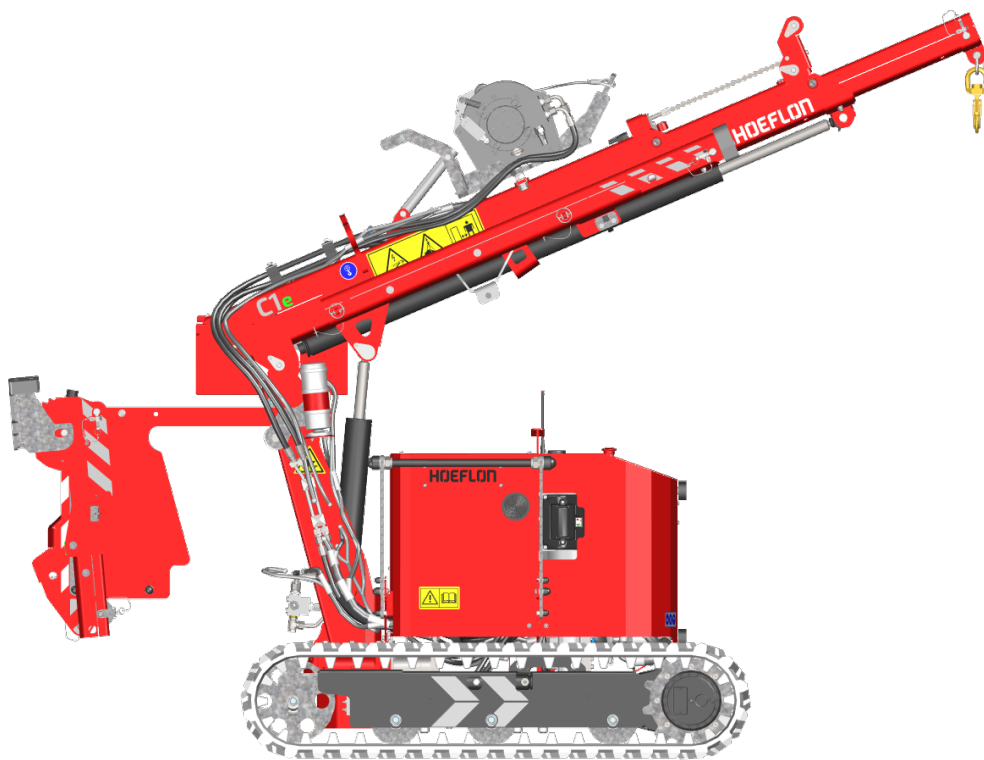


HOEFLON®

Manuel d'utilisation

Grue compacte C1



Traduction des instructions originales

N° de série :

Date de livraison :

Référence : U.C1.00.00.FR

Version : 3.0

Table des matières

Contrôle de révision	i
Droits de propriété	i
Préface	ii
Conditions générales	ii
Garantie et clause de responsabilité	ii
Public cible	iii
Icônes d'avertissement	iii
Structure du manuel d'utilisation	iii
1. Introduction	1
1.1 Usage visé	1
1.2 Déclaration CE	2
1.3 Plaque signalétique	2
2. Sécurité	3
2.1 Introduction	3
2.2 Notes sur les dispositifs de sécurité	4
2.2.1 Généralités	4
2.2.2 Bouton 110 %	4
2.3 Personnel	4
2.4 Environnement de travail	5
2.5 En cours de configuration	6
2.6 En cours de travail	6
2.7 En cours de levage	7
2.8 Manipulation de charges longues	8
2.9 Déplacer la grue	8
2.10 Électrique	9
2.11 Après le travail	9
2.12 Arrêt d'urgence	10
2.13 Limiteur de capacité nominale (RCL - Rated Capacity Limiter)	10
2.14 Pictogrammes	10
3. Données techniques	13
3.1 Dimensions	13
3.2 Centre de gravité	13
3.3 Spécifications	14
3.3.1 Données de base	14
3.3.2 Poids de la grue et des composants	14

3.3.3 Charges maximales	14
3.3.4 Conditions environnementales	14
3.3.5 Châssis	14
3.3.6 Système électrique	15
3.3.7 Système hydraulique	15
3.3.8 Télécommande	15
4. Description	17
4.1 Composants principaux	18
4.1.1 Flèche	19
4.1.2 Contrepoids	20
4.2 Accessoires	20
4.2.1 Treuil	20
4.3 Accessoires de levage	21
4.3.1 Crochet	21
4.3.2 Adaptateur de levage	22
4.3.3 Crochet chercheur	22
4.3.4 Poupée (tête de treuil)	23
4.4 Compartiment de stockage	24
4.5 Commandes	24
4.6 Bras porteur	25
4.7 Lampe de travail	26
4.8 Colonne lumineuse	26
5. Télécommande	27
5.1 Introduction	27
5.2 Boutons	28
5.2.1 Boutons de commande pour la grue compacte	28
5.2.2 Pupitre de navigation	30
5.2.3 Bouton 110 %	30
5.2.4 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure	30
5.3 Leviers	31
5.3.1 Configuration par défaut	31
5.3.2 Étalonnage	33
5.3.3 Fonction Mapping	35
5.4 Afficheur	38
5.5 Connecter à la grue compacte	39
5.5.1 La LED ne clignote pas	40
5.5.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT	40
5.6 Raccordement câblé de la télécommande	40
5.7 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande	41

6. Entretien du bloc-batterie	43
6.1 Introduction	43
6.2 Recharger le bloc-batterie	44
6.3 Inspection de la batterie 24 V	45
7. Installation	47
7.1 Inspection journalière (inspection avant utilisation)	47
7.2 Démarrer et arrêter la grue compacte	48
7.2.1 Démarrer la grue compacte	48
7.2.2 Arrêter la grue compacte	49
7.3 Déplacer la grue compacte	49
7.3.1 Utiliser les commandes	49
7.3.2 Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue compacte	50
7.4 Réglage du contrepoids	50
7.5 Fixer un accessoire	51
7.5.1 Crochet	51
7.5.2 Adaptateur de levage	51
7.5.3 Crochet chercheur	52
7.5.4 Poupée (tête de treuil)	53
7.6 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil	54
7.6.1 Identifier le treuil	54
7.6.2 Déplacer le câble du treuil en position	55
7.6.3 Fixation de la poulie à crochet	57
7.7 Préparer le bras porteur	57
8. Fonctionnement	59
8.1 Planning du levage	59
8.2 Différents modes de levage d'une charge	59
8.3 Guider la charge	60
8.4 Arrêt d'urgence	60
8.4.1 Emplacement	60
8.4.2 Fonctionnement	60
8.4.3 Redémarrer la grue après un arrêt d'urgence.	61
8.5 Levage de la charge avec la flèche	61
8.5.1 Commandes	61
8.5.2 Angle maximal de la flèche pour levage avec le crochet	62
8.6 Levage avec le treuil	62
8.6.1 Quand l'utiliser ?	62
8.6.2 Commandes	62
8.6.3 Positions de la poupée dans l'adaptateur de levage	63
8.7 (Dé)montage du contrepoids	64
8.7.1 Enlever le contrepoids	64

8.7.2 Installer le contrepoids	66
9. Entretien	69
9.1 Introduction	69
9.2 Travaux d'entretien	70
9.2.1 Première utilisation	70
9.2.2 Entretien prévus	70
9.3 Sécurité en cours d'entretien	70
9.4 Calendrier d'entretiens	72
9.4.1 Généralités	72
9.4.2 Châssis pour piste à chenilles	73
9.4.3 Système hydraulique	74
9.4.4 Système électrique	74
9.5 Inspection de la batterie 24 V	75
9.6 Huiles et lubrifiants	76
9.6.1 Graisse	76
9.7 Système hydraulique	76
9.7.1 Inspecter le niveau d'huile	76
9.7.2 Faire l'appoint du réservoir d'huile	77
9.8 Lubrification	77
9.9 Toutes les 50 h	79
9.9.1 Barres du contrepoids	79
9.9.2 Bandes d'usure en plastique sur les extenseurs de piste	80
9.10 Toutes les 100 h	80
9.10.1 Entretien de la chaîne	80
9.10.2 Lubrifier les chaînes	81
9.11 Pistes à chenilles	81
9.11.1 Inspecter la tension	81
9.11.2 Détendre une piste à chenilles	82
9.11.3 Tendre une piste à chenilles	82
10. Dépannage	83
10.1 Impossible pour la télécommande de se connecter à la grue compacte	83
10.1.1 La LED ne clignote pas	83
10.1.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT	83
10.2 Recharger les batteries 24 V	83
10.3 Codes d'erreur	84
11. Transport et remisage	85
11.1 Transporter une grue compacte	85
11.1.1 Placer la grue en position de transport	85
11.1.2 Placer la grue compacte sur le véhicule de transport	85
11.1.3 Sécuriser la grue compacte pour le transport	86

11.2 Levage de la grue	87
11.3 Remiser la grue compacte	87
11.3.1 Remisage de la grue compacte sans dispositif de recharge	88
12. Mise au rebut	89
12.1 Mise au rebut de la grue compacte	89
12.2 Élimination des déchets	89
Annexe	91

CONTRÔLE DE RÉVISION

Révision	Date de publication	Commentaires	À partir du n° de série
Version : 3.0	19-5-2025		xxxx xxxx

FABRICANT

Hoeflon International B.V.
Zwolleweg 2
3771 NR Barneveld
www.hoeflon.com

Coordonnées générales

T : +31(0) 342 400 288
E : info@hoeflon.com

Assistance technique

E : support@hoeflon.com

DROITS DE PROPRIÉTÉ

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, conservée dans un système de stockage ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou autre) sans l'autorisation écrite préalable de Hoeflon International B.V. Ceci s'applique également aux schémas et graphiques d'accompagnement.

© Copyright 2025

PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté la grue compacte C1 de Hoeflon. Nous espérons que vous apprécierez son utilisation et que vous en profiterez pendant de nombreuses années.

Ce manuel d'utilisation contient les instructions d'utilisation de la grue compacte C1 de Hoeflon. Dans ce manuel d'utilisation, nous l'appellerons la grue compacte.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation pour vous familiariser avec le bon fonctionnement et l'entretien de la grue compacte. Les Figures présentées dans ce document le sont uniquement à titre d'illustration et peuvent être différentes pour votre propre grue compacte.

Hoeflon International B.V. vous recommande de conserver la copie originale de ce manuel d'utilisation, y compris toutes les annexes, dans un endroit sûr et central. Conservez une copie de ce manuel d'utilisation à proximité de la machine sur le lieu de travail.

Conditions générales

Dans tous les cas, Hoeflon International B.V. livre la machine exclusivement conformément aux Conditions générales applicables au moment de l'achat. Ces Conditions générales sont disponibles sur le site Web www.hoeflon.com.

Bien que Hoeflon International B.V. ait fait tous les efforts raisonnables pour s'assurer que ce manuel d'utilisation soit aussi précis et utile que possible, Hoeflon International B.V. ne fournit aucune garantie quant à l'exactitude ou à l'exhaustivité des informations qu'il contient.

Hoeflon International B.V. s'engage à maintenir les informations contenues dans ce manuel d'utilisation complètes, exactes et à jour. Hoeflon International B.V. décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs, sauf en cas de dol ou d'imprudence délibérée de la part de Hoeflon International B.V..

Hoeflon International B.V. développe et améliore continuellement ses produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception technique à tout moment et sans notification préalable.

Pour une assistance technique, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

Garantie et clause de responsabilité

La grue compacte C1 de Hoeflon est conforme aux exigences de base applicables en matière de sécurité et de santé des directives de l'UE. Il a été soigneusement testé en usine pour une utilisation sans problème. Si la grue compacte rencontre des problèmes, cessez de l'utiliser et adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

Utilisez la grue compacte uniquement pour lever des charges telles qu'indiquées dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas la grue compacte d'une autre manière.

N'utilisez pas la grue compacte :

Commencez par réparer la grue compacte.

Hoeflon International B.V. décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures résultant :

- du non-respect des instructions du présent manuel d'utilisation,
- du dépassement des spécifications d'usine,
- du non-respect des exigences légales.

À ne pas faire :

- modifier la grue compacte,
- réparer la grue compacte vous-même,
- utiliser des pièces de remplacement non autorisées.

Assurez-vous d'entretenir la grue compacte correctement tel que décrit dans ce manuel d'utilisation.

Public cible

Ce manuel d'utilisation est destiné à toute personne qui travaille avec ou sur la grue compacte.

Préservez toujours votre sécurité que les situations vous soient familières ou inconnues.

Icônes d'avertissement

Les instructions, recommandations et avertissements dans ce manuel d'utilisation sont accompagnés des termes et pictogrammes suivants. Lisez attentivement ces instructions.



Danger

Identifie une situation très dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures très graves.



Avertissement

Identifie une situation dangereuse présentant un risque de graves blessures.



Attention !

Identifie une situation dans laquelle les équipements ou les biens peuvent être endommagés ; ou présentant un risque de blessures.



Note

Identifie des informations importantes pour vous aider à comprendre ou à ajuster l'équipement.

Structure du manuel d'utilisation

Préface décrivant le but du manuel, les Conditions générales, la garantie et la clause de responsabilité, le public cible et les notes réservées au lecteur.

Introduction comportant une introduction à la grue compacte.

Sécurité dressant la liste de tous les points que l'utilisateur doit connaître pour travailler en toute sécurité avec la grue compacte.

Données techniques donnant les dimensions et spécifications de la grue compacte.

Description décrivant les principaux composants de la grue compacte et le fonctionnement de ses divers composants.

Installation donnant des informations sur la fixation de chaque composant.

Fonctionnement donnant des instructions de commande pour l'usage visé de la grue compacte.

Entretien donnant des informations sur l'entretien requis.

Dépannage dressant la liste des pannes possibles et de leur solution.

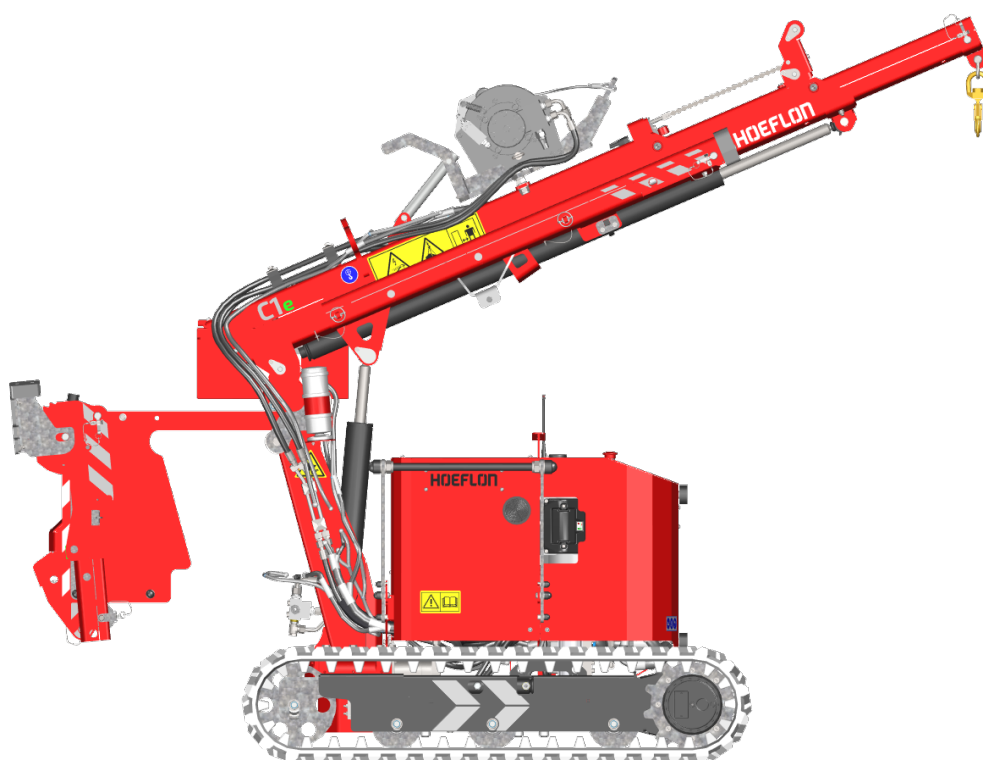
Transport et remisage donnant des recommandations pour transporter et remiser la grue compacte.

Mise au rebut donnant des instructions pour la mise au rebut de la grue compacte.

1.

Introduction

1.1 Usage visé



Utilisez la grue compacte pour lever des charges telles que des matériaux lourds de construction et des vitres dans un espace limité. La grue compacte est alimentée électriquement par un moteur électrique et commandée via une télécommande. L'entraînement électrique permet de faire travailler la grue compacte à l'intérieur.

La grue compacte est conçue pour être rechargée tout en travaillant, car la grue compacte peut être branchée à l'alimentation secteur sur le chantier.

Utilisez uniquement la grue compacte comme prévu et décrit dans ce manuel.

1.2 Déclaration CE

Hoeflon International B.V. déclare que la grue compacte est conforme aux directives européennes applicables. La Déclaration de Conformité CE fait partie de la documentation fournie avec la grue compacte.

1.3 Plaque signalétique

Une plaque signalétique mentionnant les données de la grue compacte est fixée au côté gauche de la colonne. Il est interdit d'enlever cette plaque signalétique. Le marquage CE indique que la grue compacte est conforme aux normes applicables pour l'Espace économique européen.

HOEFLON®		CE 2006/42 CE	
Zwolleweg 2	tel: +31(0)342 400288		
3771 NR Barneveld	info@hoeflon.com		
THE NETHERLANDS	www.hoeflon.com		
Type	<input type="text"/>	Year of Registration	<input type="text"/>
Model	<input type="text"/>		
Serial No.	<input type="text"/>	Year of Manufacture	<input type="text"/>
Weight	<input type="text"/> KG	Max. Capacity	<input type="text"/> KG

Type	Le type de grue compacte
Modèle	La marque de la grue compacte
N° de série	Le numéro de série de la grue compacte
Année	L'année de construction de la grue compacte
Poids	Le poids de la grue compacte
Capacité max.	Charge maximale d'utilisation (CMU)

2.

Sécurité

2.1 Introduction

Assurez-vous d'avoir lu le manuel de la grue compacte et d'en avoir parfaitement compris le contenu.

Avant de démarrer votre travail, assurez-vous d'avoir compris et respecté toutes les exigences légales applicables à l'utilisation de la grue compacte .

Lorsque vous utilisez la grue compacte :

- Respectez tous les avertissements et réglementations.
- Respectez toutes les réglementations nationales applicables concernant :
 - le travail avec la grue compacte,
 - les conditions de travail,
 - la sécurité au travail.

Assurez-vous que tous les équipements de levage sont correctement évalués, approuvés et non endommagés.



AVERTISSEMENT

Cessez immédiatement le travail si vous trouvez la moindre fuite hydraulique. Réparez toute fuite immédiatement.

L'huile hydraulique sous pression est capable de pénétrer dans la peau.

Respectez les précautions de sécurité générale mentionnées dans ce chapitre lorsque vous utilisez la grue compacte.

Soyez toujours attentif(ve) au poids des composants et des charges.

Utilisez uniquement les bons outils.

Gardez la grue compacte propre.

2.2 Notes sur les dispositifs de sécurité



Avertissement

Ne pas supprimer, contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité.

2.2.1 Généralités

Si un capteur ne donne aucune indication, adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V..

À ne pas faire :

- faire fonctionner en continu.
- supprimer, contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité.
- supprimer, contourner ou désactiver un capteur.
- modifier les réglages de pression.
- changer la vitesse du moteur.

Modifier des dispositifs de sécurité, des capteurs, des réglages ou des vitesses risque d'aboutir à des situations dangereuses et d'endommager la grue. De tels changements annuleront immédiatement la garantie.

2.2.2 Bouton 110 %

Utilisez le bouton 110 % uniquement pour ramener la grue en situation sûre (voir 5.2.3 Bouton 110 %)

À ne pas faire :

- utiliser le bouton 110 % pour augmenter la portée de la grue.
- utiliser le bouton 110 % pour forcer le levage.

2.3 Personnel



Note

Assurez-vous que tout le personnel qui travaille avec la grue compacte dispose des licences et des permis de travail nécessaires, comme spécifié par vos lois locales sur la formation et la compétence en matière d'équipement.

**Attention !**

Utilisez toujours des Équipements de Protection Individuelle approuvés (EPI).

- Casque de protection
- Chaussures de sécurité
- Gants
- Lunettes de sécurité

Tout le personnel opérationnel doit :

- être capable d'effectuer les tâches.
- rester en dehors du rayon de levage de la grue compacte.
- connaître dûment le contenu du manuel d'utilisation de la grue compacte.
- être familiarisé avec toutes les fonctions et tous les accessoires associés à l'équipement.
- avoir au moins 18 ans.

À ne pas faire :

- être sous l'influence de narcotiques ou d'alcool.
- passer sous la charge.
- s'approcher ou grimper sur la grue compacte en cours d'utilisation ou de déplacement.
- s'approcher ou grimper sur la charge en cours de levage ou de déplacement.
- utiliser la grue compacte pour transporter ou lever des personnes.

2.4 Environnement de travail

Assurez-vous que les conditions environnementales et opérationnelles sont sûres et dans les limites avant d'utiliser la grue compacte.

Placez des barrières et des avertissements de sécurité autour du périmètre de la zone de travail. Ne laissez pas de personnes non autorisées pénétrer dans la zone de travail.

Utilisez un éclairage supplémentaire dans les zones sombres.

Ne fumez pas et ne faites pas de feu dans la zone de travail.

Utilisez un équipement de communication et un observateur si vous n'avez pas une vue complète sur l'ensemble de la zone de travail.

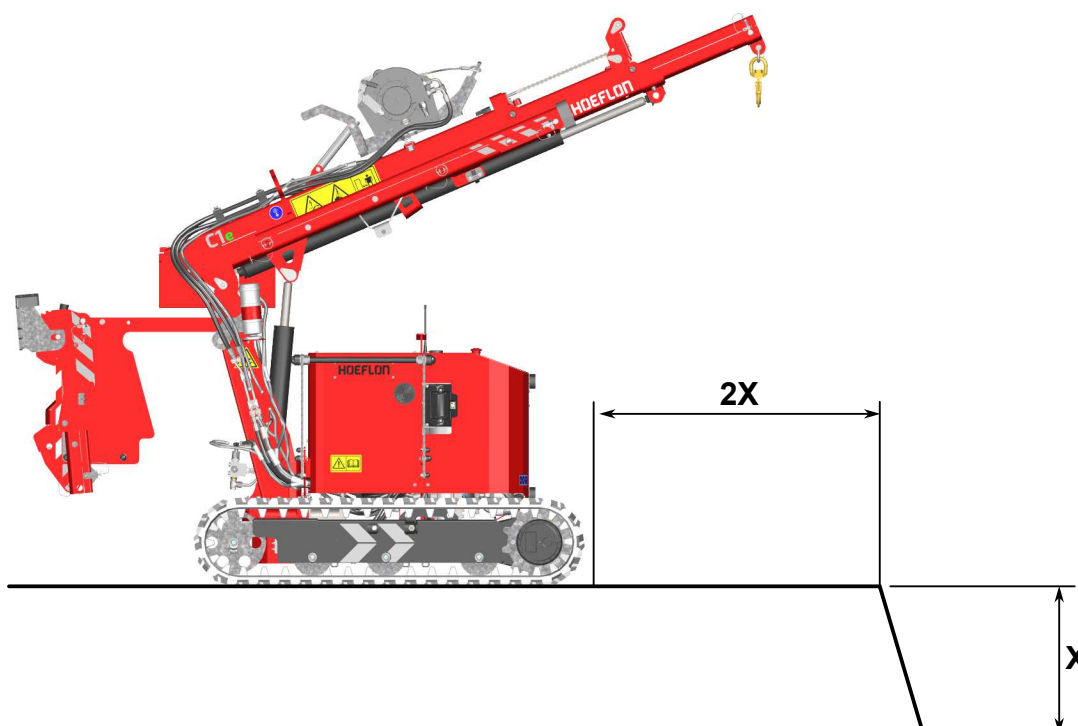
Respectez la restriction de hauteur dans les zones sous abri.

N'utilisez pas la grue compacte :

- si elle n'est pas sûre,
- à proximité de câbles haute tension,
- pendant les orages,
- dans un environnement explosif.

N'allumez pas la grue compacte, dans ou près de trous.

2.5 En cours de configuration



Lorsque la grue compacte est proche d'un fossé ou d'une pente, assurez-vous que la distance entre la grue compacte et le bord est au moins deux fois la profondeur du fossé.

Assurez-vous que le sol est stable et qu'il présente une portance suffisante.

2.6 En cours de travail



Attention !

Si vous utilisez la grue incorrectement, des forces incorrectes et élevées risquent d'endommager définitivement ou de raccourcir la durée de vie de la grue.



Avertissement

Cessez le travail et ramenez la grue compacte en position sûre si les dispositifs de sécurité cessent de fonctionner ou sont endommagés.

Préparez convenablement vos tâches.

Surveillez la zone de travail en permanence.

Surveillez en permanence la pointe de la flèche et la charge. Assurez-vous que la flèche et la charge ne se cognent nulle part.

Ne laissez pas de personnes non autorisées pénétrer dans la zone de travail.



Attention !

N'utilisez pas la grue compacte pour :

- traîner des charges,
- treuiller des charges sous un angle,
- tirer des charges librement (comme extraire des pieux),
- pousser des charges.

Évitez les situations dangereuses entre :

- la grue compacte,
- l'opérateur,
- d'autres personnes,
- la charge,
- les abords,
- le sol.

À ne pas faire :

- verrouiller un levier sur la télécommande,
- entrer dans la zone de travail en cours de manœuvre de la grue compacte,
- faire entrer quiconque dans la zone de travail en cours de manœuvre de la grue compacte,
- déplacer une charge au-dessus de personnes,
- toucher des pièces rotatives,
- toucher des pièces mobiles.
- placer quoi que ce soit sur la grue compacte.

2.7 En cours de levage



Attention !

La flèche est flexible et se plie lors du levage de la charge. La flèche rebondit lorsque la charge est déposée.

À faire toujours :

- Utilisez un rapport et une vitesse faibles lorsque vous manipulez une charge. La LED doit être éteinte.
- Soulevez une charge au-dessus de son centre de gravité.
- Fixez correctement la charge.



À ne pas faire :

- Utiliser la grue avec un crochet, un câble ou tout autre équipement de levage endommagé ou affaibli.
- Lever des charges plus lourdes que la charge utile maximale autorisée selon le diagramme de charges.

Déplacez uniquement les charges qui :

- peuvent se dégager librement de la surface,
- se trouvent directement sous le crochet,
- sont stables.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets détachés sur :

- la grue,
- la charge.

2.8 Manipulation de charges longues

Soyez prudent(e) lorsque vous déplacez une charge longue.



Attention !

Les extrémités d'une charge longue risquent de se déplacer très rapidement.

Les extrémités d'une charge longue risquent de poursuivre leur déplacement alors que la grue a cessé de bouger.

Les extrémités risquent de cogner quelque chose et causer des situations dangereuses.

2.9 Déplacer la grue

Avant de déplacer la grue :

- Placez les pistes en position « déployé » (si possible).
 - Soyez prudent(e) si vous déplacez la grue alors que les pistes sont rétractées.
- Rétractez et abaissez la flèche.
- Rétracter le contrepoids.

À ne pas faire :

- verrouiller un levier sur la télécommande,
- conduire la grue si elle est connectée au réseau électrique,
- rouler dans l'eau à une profondeur de plus de 10 cm,
- conduire la grue compacte sur la voie publique.

Assurez-vous d'avoir une bonne vue sur les abords.

2.10 Électrique

Utilisez une connexion appropriée à l'alimentation secteur. Une connexion impropre risque de causer une panne de fusible.

Lorsque la grue est connectée à l'alimentation secteur, n'utilisez pas la grue :

- sous la pluie,
- la neige,
- de l'herbe mouillée,
- ou sur un sol mouillé avec des flaques d'eau.

Rechargez les batteries à la fin de chaque journée afin de les maintenir en équilibre et en bon état :

- Utilisez une alimentation secteur mise à la terre pour recharger.
- N'appuyez pas sur les boutons d'arrêt d'urgence.

À ne pas faire :

- effectuer des travaux sur le système électrique,
- ouvrir ou démonter la (les) batterie(s) ou le chargeur.

2.11 Après le travail

- Placez la grue en position de transport, (voir 11.1.1 Placer la grue en position de transport).
- Ne transportez pas la grue avant d'avoir complètement rétracté, rangé et verrouillé la grue et le contrepoids.
- Enlevez la clé avant de laisser la grue compact sans surveillance.
- Enlevez toutes les barrières de sécurité et les signes d'avertissement.

2.12 Arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence se trouve :

- À l'arrière de la grue.
- Sur la télécommande.



Attention !

À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence.

N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.

N'utilisez pas l'arrêt d'urgence pour un arrêt normal de la grue.



Attention !

Assurez-vous que tout est sûr pour démarrer la grue compacte.

2.13 Limiteur de capacité nominale (RCL - Rated Capacity Limiter)

Le RCL protège la grue compacte de toute surcharge.

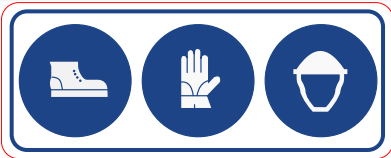


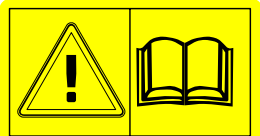




Si la grue compacte entre dans la plage dans laquelle elle n'est plus autorisée à lever la charge, elle cessera automatiquement d'augmenter la portée. La lampe rouge dans la colonne lumineuse S'ALLUME et le signal sonore retentit.

À cet instant, la grue compacte est uniquement capable de déplacer la charge afin de réintégrer la plage sûre. La portée est réduite.

Lorsque le RCL est actif.	
Vous pouvez :	Vous ne pouvez pas
<ul style="list-style-type: none"> • Abaisser la flèche • Rétracter la flèche • Dérouler le câble de levage 	<ul style="list-style-type: none"> • Relever la flèche, • Déployer la flèche, • Enrouler le câble de levage,

2.14 Pictogrammes

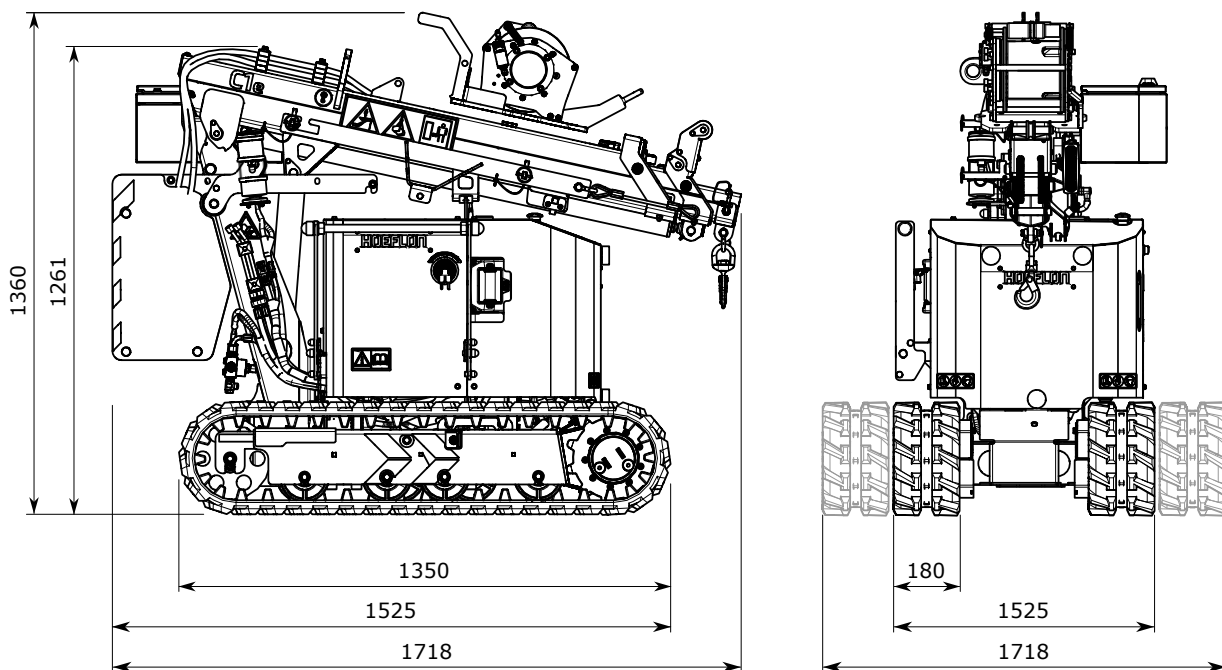
Les pictogrammes utilisés sont présentés ci-dessous. N'enlevez pas ces pictogrammes. Remplacez immédiatement tout pictogramme manquant ou endommagé !

Pictogramme	Signification	Emplacement
	<ul style="list-style-type: none"> • Protection obligatoire des pieds • Protection obligatoire des mains • Protection obligatoire de la tête 	Sur le cache à l'avant de la grue.
	Point de levage pour soulever la grue	De part et d'autre de la flèche.
	<ul style="list-style-type: none"> • Restez éloigné(e) des câbles haute tension • Avertissement pour charges suspendues • Restez éloigné(e) de la grue 	De part et d'autre de la flèche.
	Lisez le manuel avant d'utiliser la grue	De part et d'autre dans le bas du cache.
	Étiquette qui mentionne la prochaine inspection annuelle obligatoire (Pays-Bas uniquement)	En bas à gauche du cache.
	Avertissement pour danger de piégeage	Sur la grue au point de pivot de la flèche.
	Avertissement pour tension électrique	Sur la porte de l'armoire électrique.
	Avertissement pour rayonnement non ionisant	Sur la porte de l'armoire électrique.

3.

Données techniques

3.1 Dimensions



3.2 Centre de gravité

- Sous le crochet de levage, dans le haut de la flèche (flèche complètement abaissée).
- À déterminer (mm) à partir du bas de la piste à chenilles.

3.3 Spécifications

3.3.1 Données de base

Marque de la machine	Hoeflon
Charge utile max. et point de levage de la crane	Voir les diagrammes de charges en annexe
Plage de rotations	136°

3.3.2 Poids de la grue et des composants

Total - y compris tout contrepoids quelconque	960 kg sans le treuil
Contrepoids	290 kg
Poulie à crochet	2,5 kg

3.3.3 Charges maximales

Voir les diagrammes de charges pour les charges maximales (voir Annexe)

3.3.4 Conditions environnementales

Température ambiante	-10 à 40°C
Vitesse éolienne maximale	10.8 m/s (6 Beaufort)

3.3.5 Châssis

Vitesse de conduite	1re vitesse 0,5 km/h 2nde vitesse 1,1 km/h
Pistes	Non marquage
Angle d'inclinaison maximale (vers l'avant)	15°
Angle d'inclinaison maximale (vers l'arrière)	20°
Angle de dégagement	20°
Angle maximal à partir de l'horizontale en cours de levage	2°
Pression du sol pour la position de transport	0,28 kg/cm ²
Garde au sol	65 mm

3.3.6 Système électrique

Tension du système (batterie)	24 V
Tension du système d'entraînement	24 V
Puissance du moteur électrique	2 kW
Données sur le bloc-batterie	2 x 12 V 225 Ah
Recharger	Tension de recharge : 230 Vca

3.3.7 Système hydraulique

Volume du réservoir hydraulique	3,6 litres
Type de pompe	Pompe à engrenages
Pression maximale de la pompe	170 bars

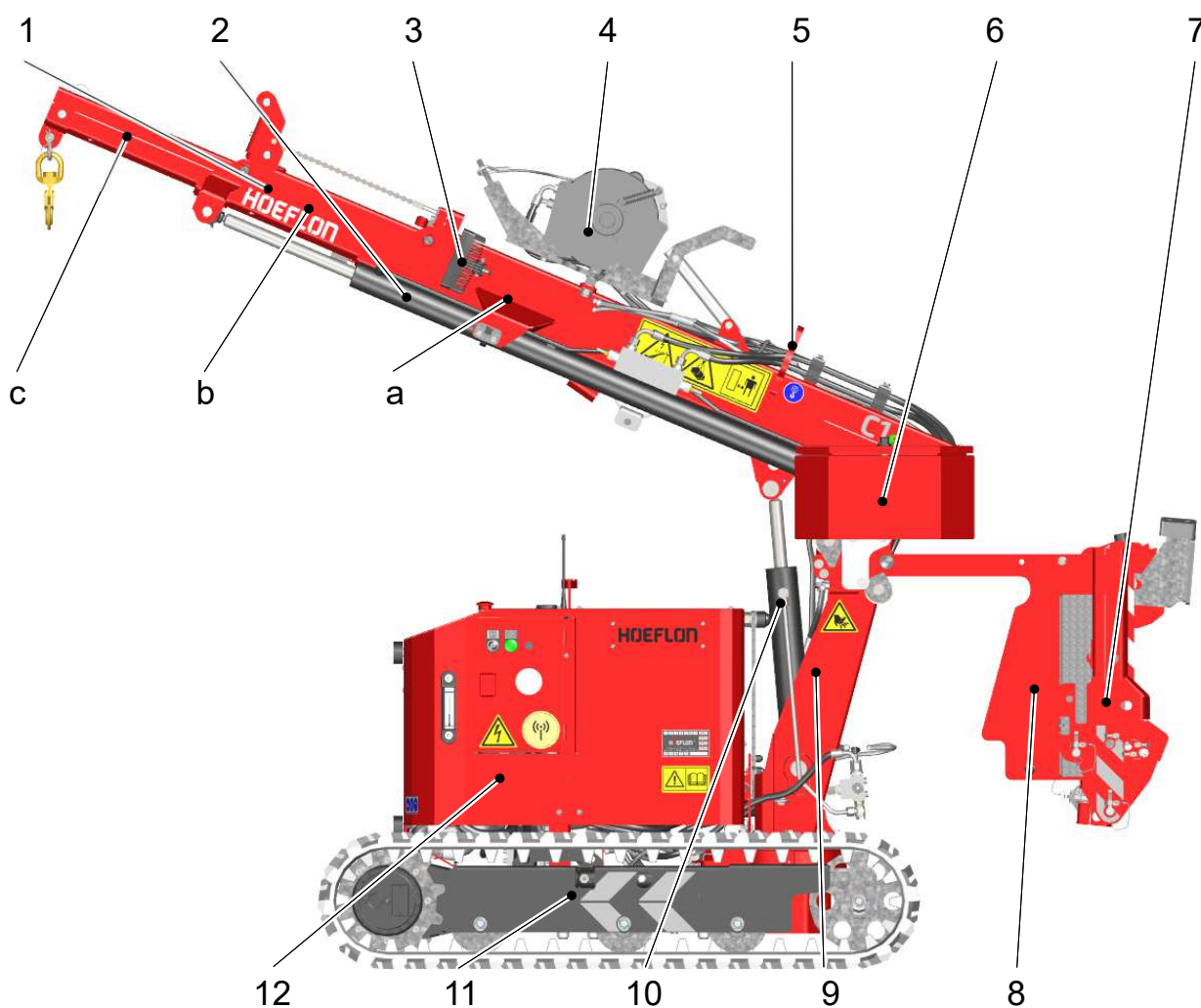
3.3.8 Télécommande

Fréquence	434 MHz
Plage	250 m
Afficheur	Écran LCD TFT 3 pouces
Batterie	Échangeable
Portabilité	Sangle de hanche ou d'épaule
Commande	Commande proportionnelle précise

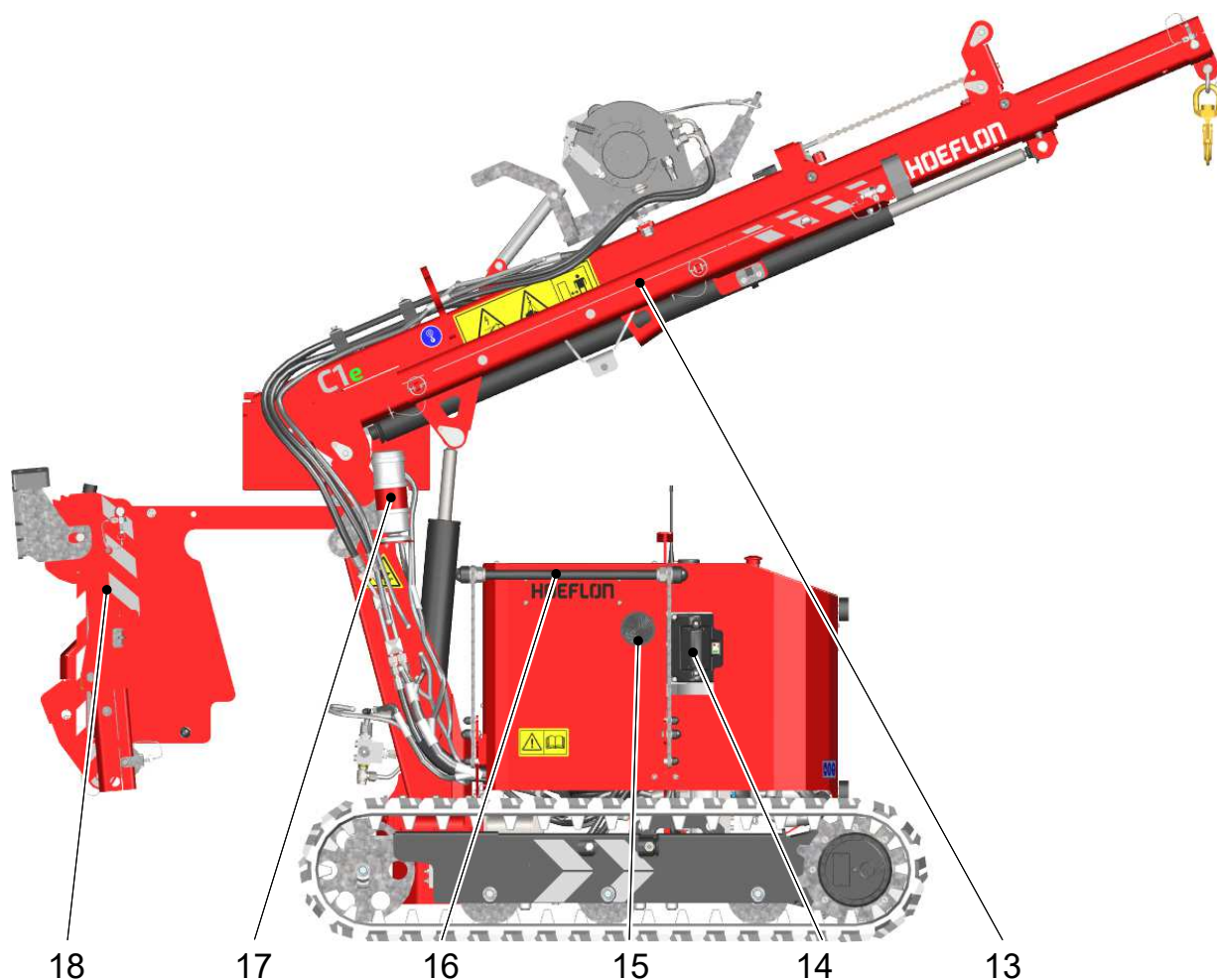
4.

Description

4.1 Composants principaux



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Sections de flèche | 6. Compartiment de stockage |
| a. Section principale 1 | 7. Adaptateur d'angle |
| b. Section 2 | 8. Contrepoids |
| c. Section 3 | 9. Colonne de grue |
| 2. Vérin de déploiement | 10. Vérin de levage |
| 3. Lampe de travail | 11. Châssis |
| 4. Treuil | 12. Armoire électrique |
| 5. Point de levage | |



- | | |
|--|--------------------------|
| 13. Crochet chercheur | 16. Support de transport |
| 14. Chargeur de batterie pour télécommande | 17. Lampe de travail |
| 15. Connecteur de recharge 230 V | 18. Adaptateur d'angle |

4.1.1 Flèche

La flèche :

- se compose de trois sections emboîtées les unes dans les autres.
- est très compacte.
- se déploie ou se rétracte avec un vérin hydraulique.

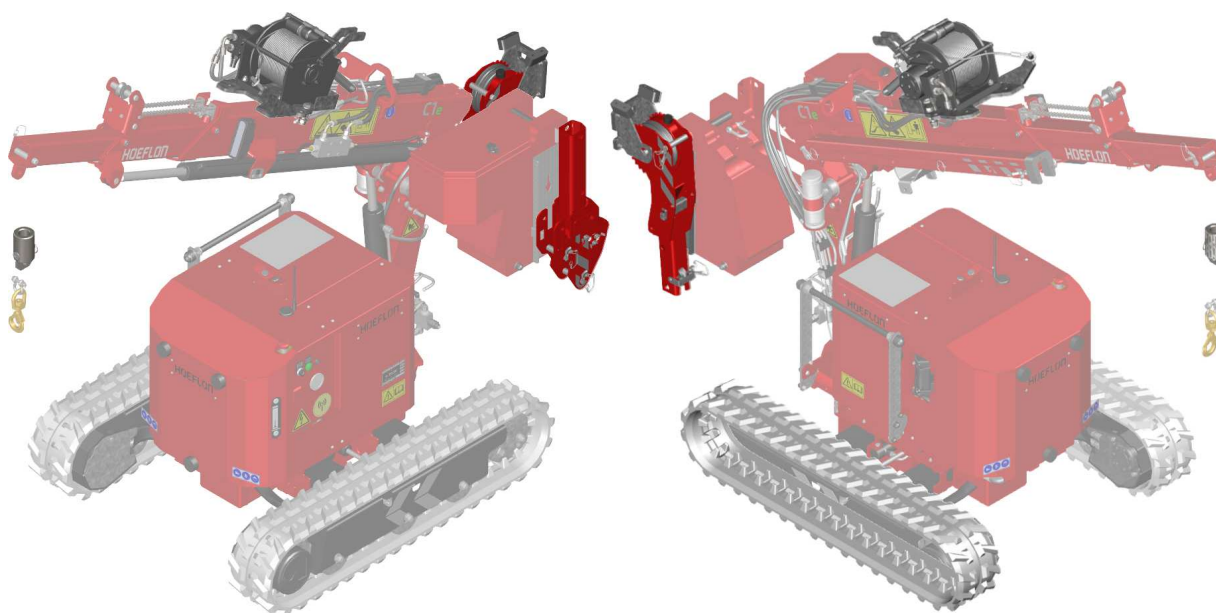
4.1.2 Contrepoids

Le contrepoids :

- équilibre et stabilise la grue compacte pendant le levage.
- peut être enlevé sans équipement de levage supplémentaire.

4.2 Accessoires

4.2.1 Treuil



Le treuil permet de lever des charges avec un déplacement minimal de la flèche. Utilisez le treuil pour faciliter un levage répétitif.

Utilisez le treuil pour lever une charge derrière un mur ou dans une cave ou un puits

Utilisez le treuil uniquement en combinaison avec la poupée, la poulie à crochet et le crochet.

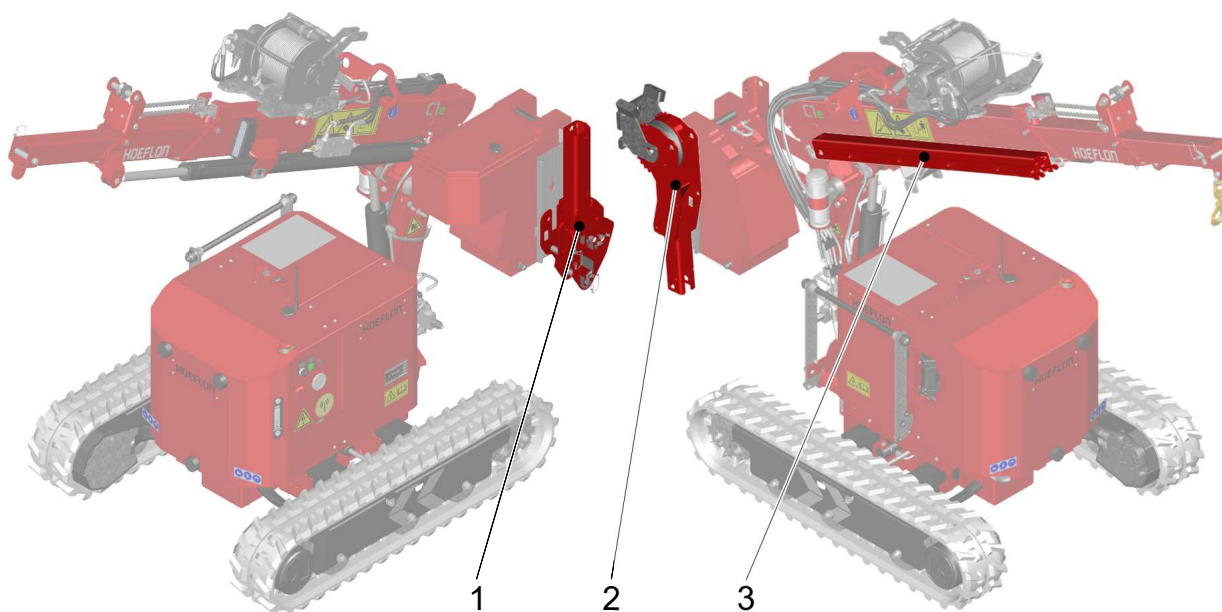


Attention !

Le câble du treuil va s'entortiller si vous n'utilisez pas la poulie à crochet.

La poulie à crochet est rangée dans le compartiment de stockage.

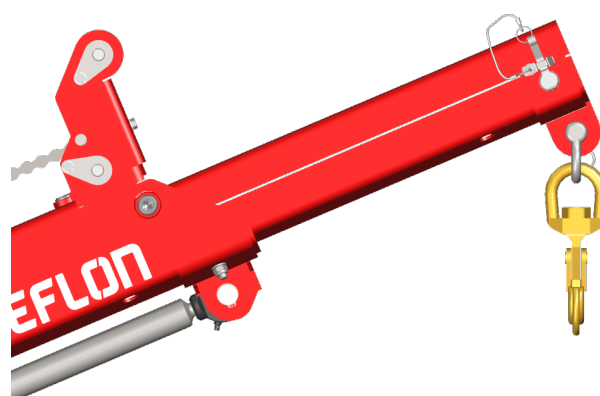
4.3 Accessoires de levage



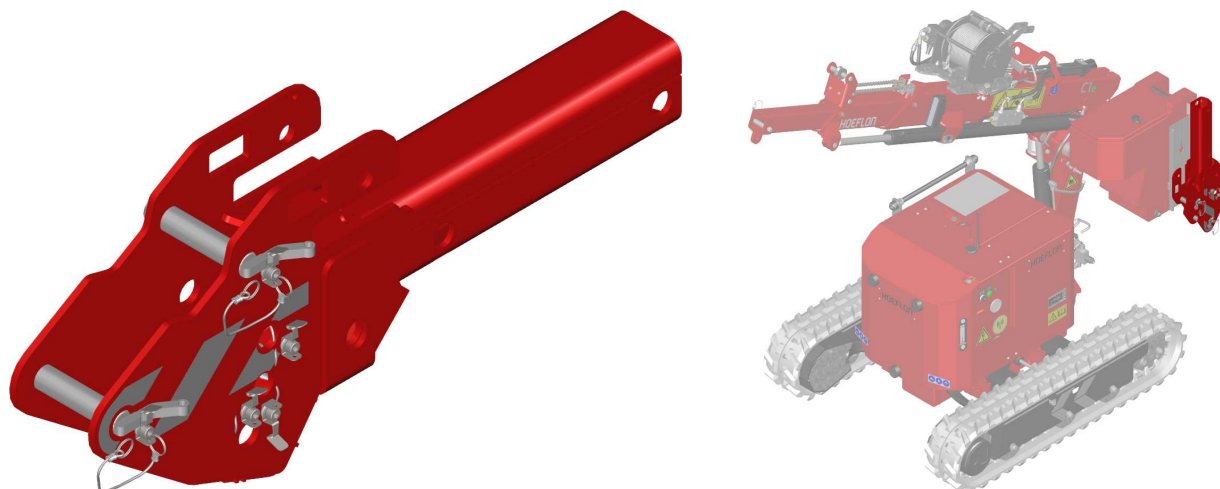
1. Adaptateur de levage
2. Poupée (tête de treuil)
3. Crochet chercheur

4.3.1 Crochet

Utilisez le crochet pour lever une charge directement avec la flèche ou le crochet chercheur.

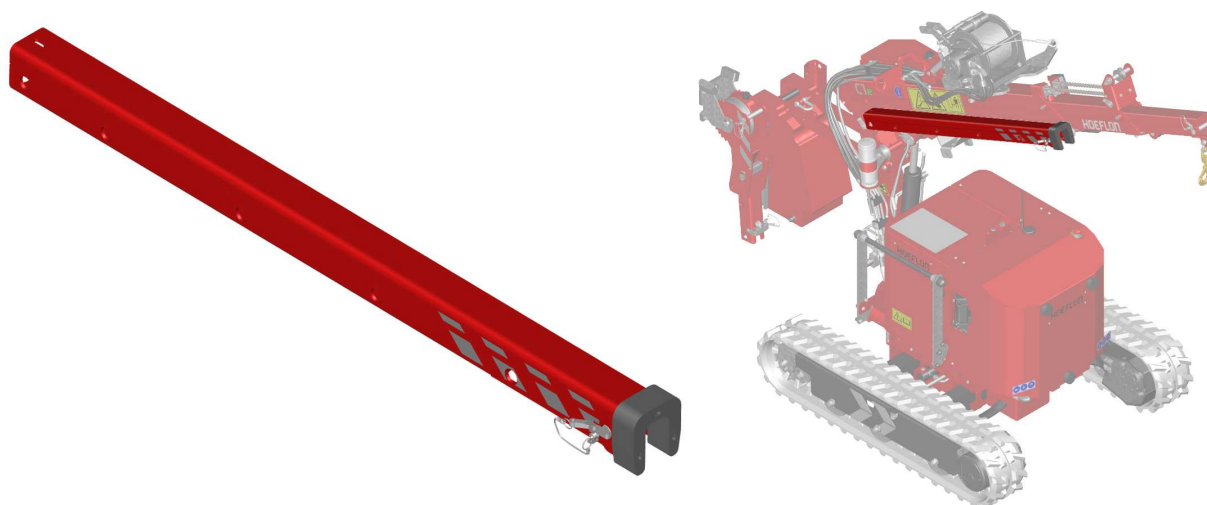


4.3.2 Adaptateur de levage



Utilisez l'adaptateur de levage pour installer un crochet chercheur ou une poupée à 30°, 15°, 0° ou à -30° de la flèche.

4.3.3 Crochet chercheur



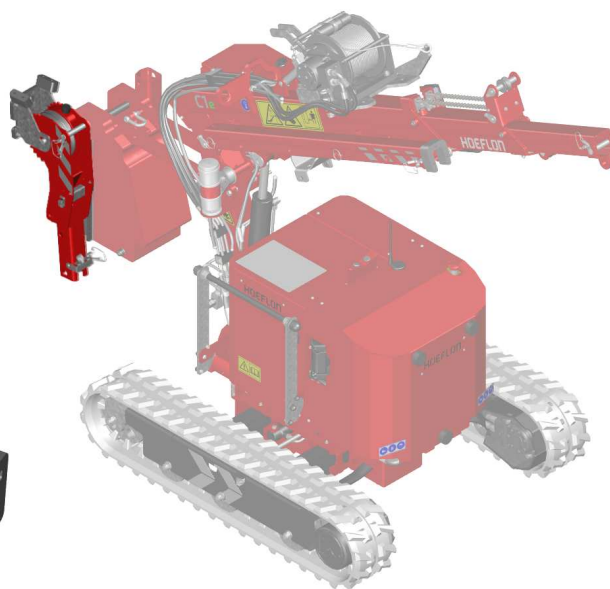
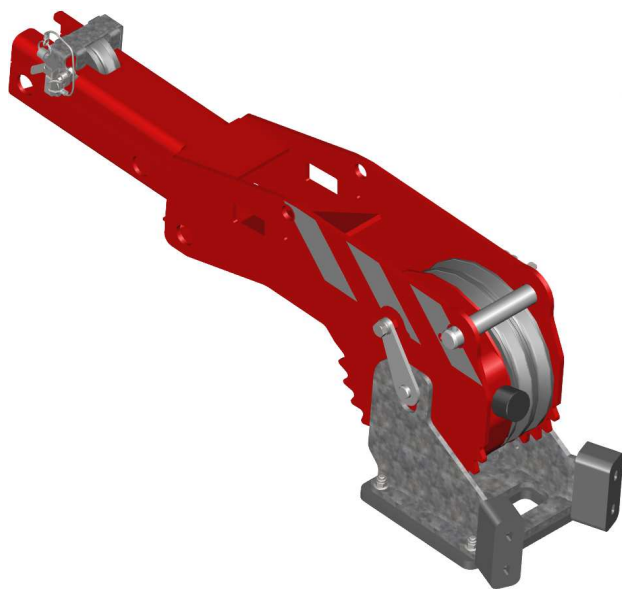
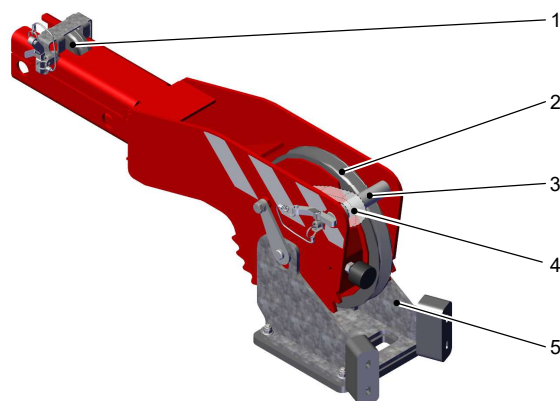
Utilisez le crochet chercheur :

- pour lever dans les zones où la hauteur libre est faible,
- pour installer une charge près d'un plafond,
- pour installer une charge sous un obstacle aérien (comme un soffite ou un balcon).

Installez le crochet chercheur sur l'adaptateur de levage (voir 7.5.3 Crochet chercheur).

4.3.4 Poupée (tête de treuil)

1. Poulie pour le câble du treuil - Utilisez uniquement un réglage à 30°.
2. Poulie pour passage sur poulie - Une rainure.
3. Goupille de verrouillage - Pour empêcher le câble de sortir de la poulie.
4. Câble passé sur poulie - Sécurisé par une goupille de verrouillage.
5. Butée du treuil.

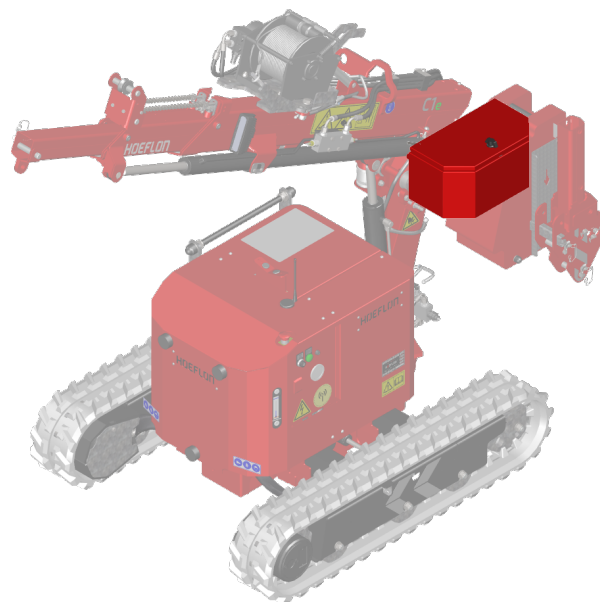


Utilisez la poupée uniquement en combinaison avec le treuil, la poulie à crochet et le crochet. Installez la poupée sur l'adaptateur de levage (voir 7.5.4 Poupée (tête de treuil))

4.4 Compartiment de stockage

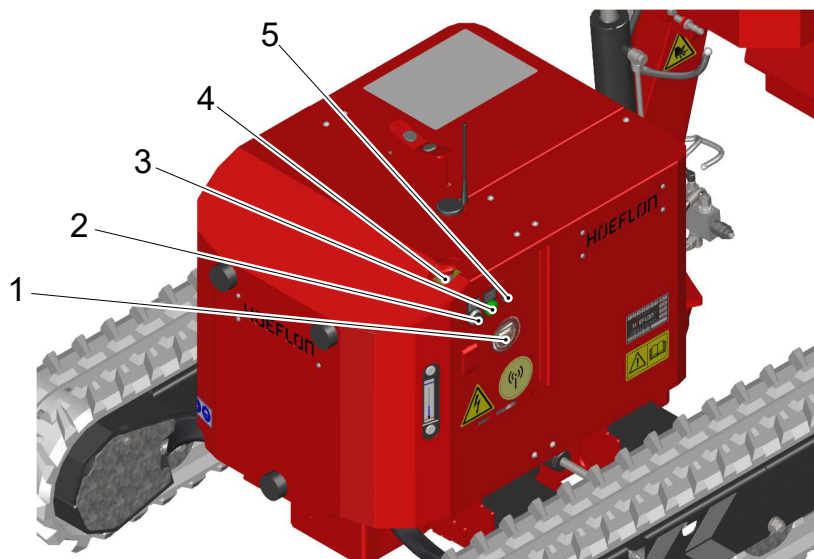
Contenu du compartiment de stockage :


- casque de sécurité,
- gilet de sécurité,
- poulie à crochet,
- kit de peinture,
- rouleau du treuil (à utiliser avec poupée = tête de treuil).



4.5 Commandes

Le commutateur à clé Start / Stop et l'arrêt d'urgence se trouvent à l'arrière de la grue.

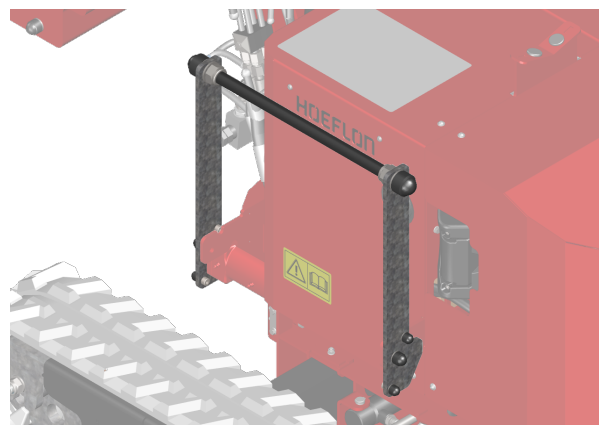


	Description	Fonction
1	Indication de recharge	L'indicateur de charge indique le niveau de recharge de la batterie (voir 6.2 Recharger le bloc-batterie).
2	Interrupteur principal	0 : Grue ÉTEINTE 1 : Grue ALLUMÉE
3	Voyant indicateur	Est ALLUMÉ lorsque la grue compacte est ALLUMÉE.
4	Bouton d'arrêt d'urgence	Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue immédiatement. <div style="text-align: center;">  <p>Attention ! À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence. N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.</p> </div>
5	Connecteur pour télécommande câblée	Pour plus d'informations, (voir 5.6 Raccordement câblé de la télécommande).

4.6 Bras porteur

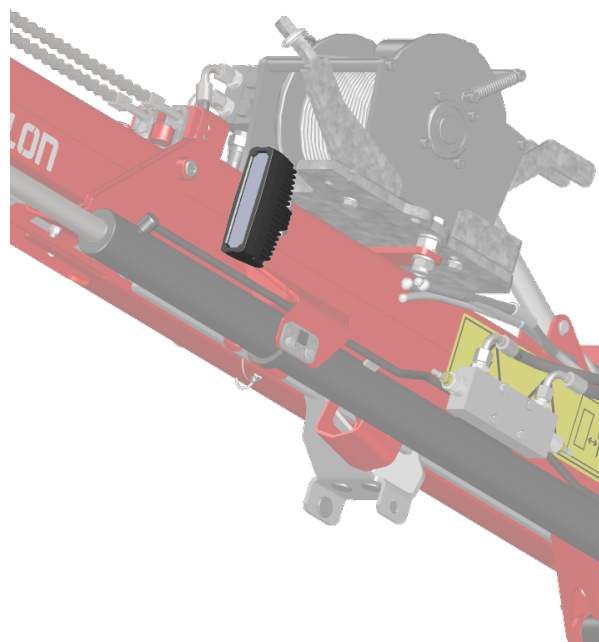
La grue compacte C1 possède un bras porteur. Vous pouvez transporter des barres en acier ou des objets similaires sur ces bras porteurs. Le bras porteur se situe sur le côté droit de la grue.

La capacité de charge du bras porteur est de 150 kg.


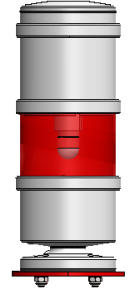


4.7 Lampe de travail

Une lampe de travail est installée sur le côté gauche de la flèche.



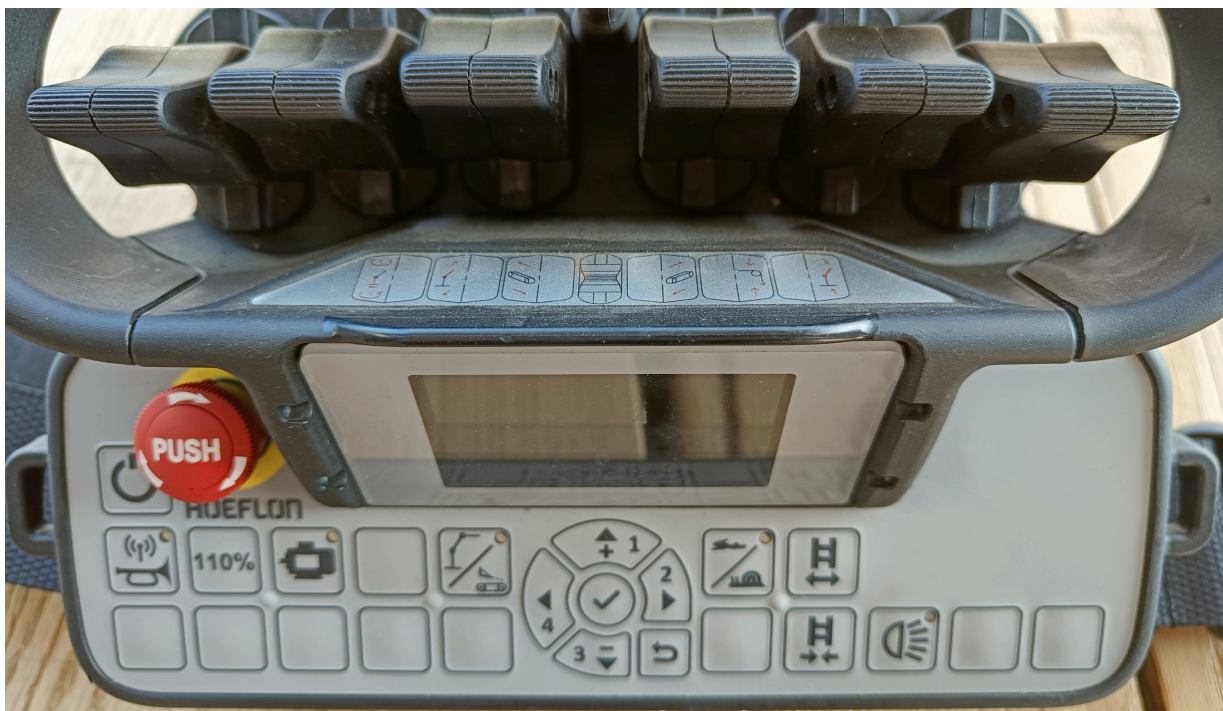
4.8 Colonne lumineuse

Lumière	Son	Explication	
		Correction 100 % à 110% (avec le bouton présent sur la télécommande)	

5.

Télécommande

5.1 Introduction



Utilisez la télécommande pour manœuvrer la grue compacte C1.

Portez la télécommande à la ceinture ou en bandoulière.

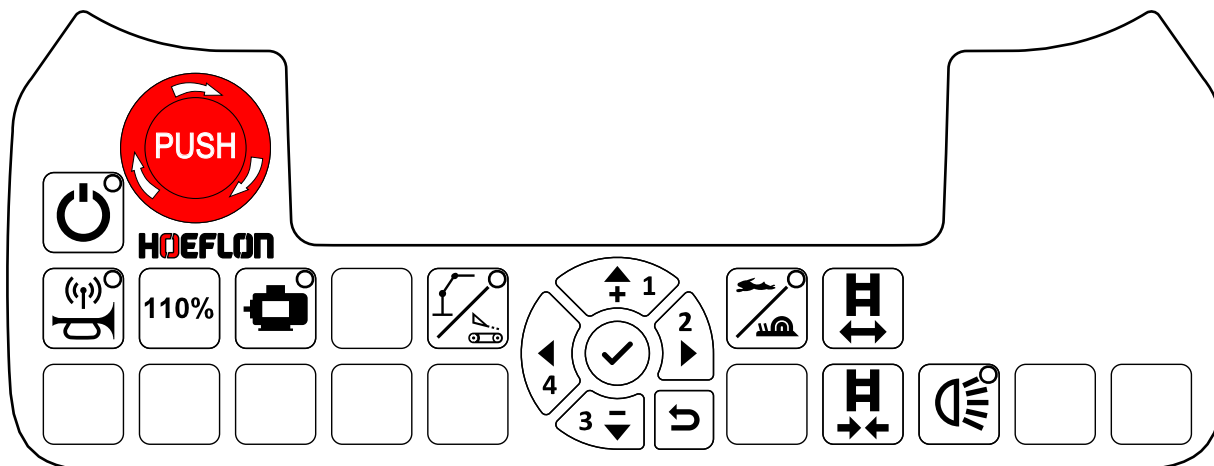
Ayez toujours une seconde batterie dans le chargeur.

- Gardez la télécommande propre.
- Assurez-vous que vous arrivez à lire les pictogrammes et l'afficheur.

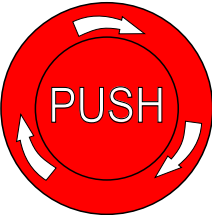



La télécommande est scellée contre les éclaboussures d'eau et la pluie.

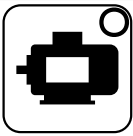
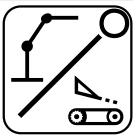




- Ne nettoyez pas au jet haute pression la télécommande ou le récepteur.
- Ne trempez pas dans du liquide la télécommande ou le récepteur.

5.2 Boutons



5.2.1 Boutons de commande pour la grue compacte

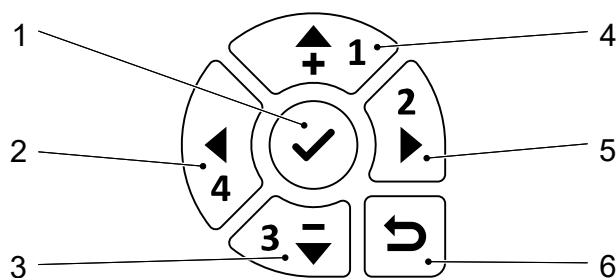
Bouton	Fonction	Explication
	Arrêt d'urgence	<p>Arrête immédiatement toutes les fonctions de la grue compacte.</p> <p>Attention ! À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence. N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.</p>
	On/Off	<p>Allume et éteint la télécommande.</p> <p>La télécommande est ALLUMÉE lorsque la LED est ALLUMÉE.</p>
	Connecter la télécommande et la grue compacte / actionner le klaxon	<p>Appuyez une fois pour connecter la télécommande à la grue compacte.</p> <p>La télécommande est connectée à une grue compacte lorsque la LED est ALLUMÉE.</p> <p>Ce bouton actionne le klaxon lorsque la grue compacte est connectée.</p>
	Augmenter temporairement le RCL	(voir 5.2.3 Bouton 110 %)

Bouton	Fonction	Explication
	Moteur électrique	Le moteur électrique est en veille lorsque la LED est ALLUMÉE. <ul style="list-style-type: none"> Le moteur électrique se déplace lorsqu'un levier est actionné.
	Basculer entre Châssis / Superstructure	LED ÉTEINTE : châssis (entraînement) LED ALLUMÉE : superstructure (levage)
	Vitesse de la grue	Basculer entre des déplacements précis rapides et lents de la grue compacte. La grue compacte est en mode Déplacement Rapide lorsque la LED est ALLUMÉE.
	Déployer les pistes à chenilles	Déployer les pistes à chenilles en mode Châssis.
	Rétracter les pistes à chenilles	Rétracter les pistes à chenilles en mode Châssis.
	Lampe de travail	Allume et éteint la lampe de travail.

**Note**

Si une LED est allumée, la fonction est active.

5.2.2 Pupitre de navigation



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

Utilisez le pupitre de navigation présent sur la télécommande :

- pour parcourir les menus.
- pour configurer le levier (voir 5.3.3 Fonction Mapping)
- pour étalonner les leviers(voir 5.3.2 Étalonnage)

5.2.3 Bouton 110 %


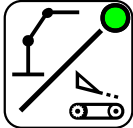
Appuyez sur ce bouton pour augmenter à 110 % le limiteur de capacité nominale (Rated Capacity Limiter - RCL).

Utilisez cette fonction uniquement pour ramener la grue compacte en situation sûre.

N'utilisez pas cette fonction pour augmenter la portée de la grue compacte ou pour continuer à treuiller.

110%

5.2.4 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure

État de la LED		
	ÉTEINTE	Les leviers actionnent le châssis de la grue : <ul style="list-style-type: none"> • Pistes à chenilles
	ALLUMÉE	Les leviers actionnent la superstructure de la grue : <ul style="list-style-type: none"> • Flèche • Treuil



Note

Ce bouton fonctionne uniquement si aucun levier ou bouton n'a été actionné pendant au moins deux secondes.

Après avoir appuyé sur le bouton, le mode de fonctionnement de la grue change et les informations sur l'afficheur changent.

5.3 Leviers

5.3.1 Configuration par défaut

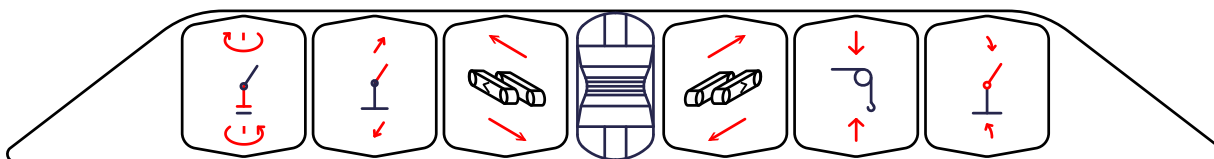



Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Pivoter la flèche	Vers la gauche	Vers la droite
	Déployer / Rétracter la flèche	Rétracter	Déployer
	Actionner la piste à chenilles (L – gauche)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Actionner la piste à chenilles (R – droite)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Treueillir int / ext	Int	Ext

Image	Fonction	Tirer le levier vers l'arrière	Pousser le levier vers l'avant
	Lever / Abaisser la flèche	Lever	Abaisser

5.3.2 Étalonnage

Contrôle de l'étalonnage du levier

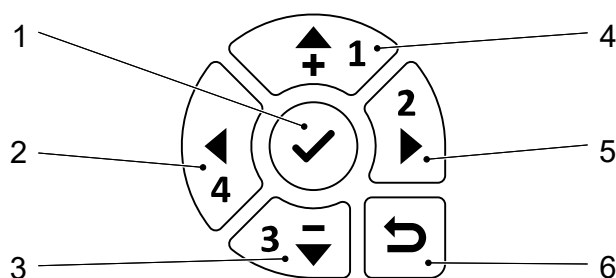
Étalonnez les leviers si :

- les leviers de la télécommande ne réagissent pas sur l'ensemble de la plage de déplacements.
- impossible pour la télécommande de se connecter à la grue compacte.



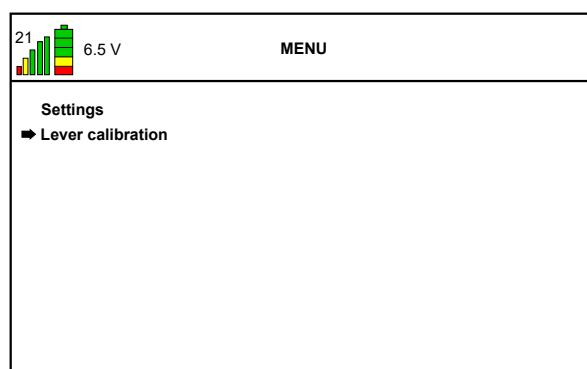
Note

Si les leviers sont en position centrale, mais que la télécommande indique « décentré », il est alors impossible pour la télécommande de se connecter à la grue compacte.

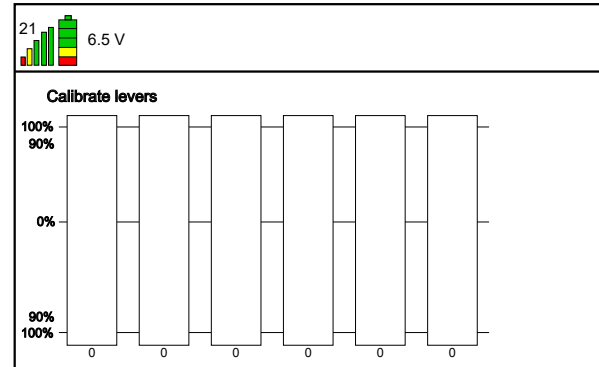


- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

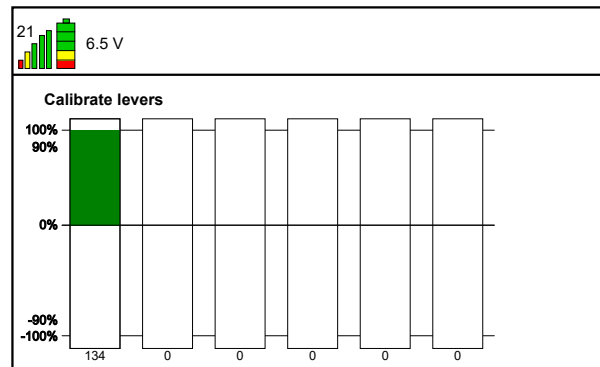
1. Démarrer la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.
3. Appuyez sur la **flèche Vers le Bas** pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Étalonnage du levier*.



4. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au menu *Étalonnage du levier* .



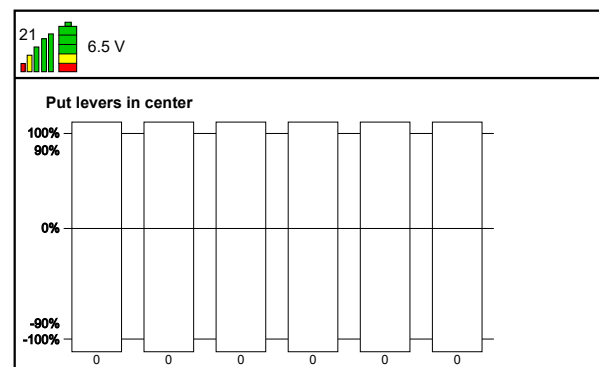
5. Lorsque vous actionnez un levier, la barre afférente doit passer au vert.
6. Poussez le levier à fond.
- La barre verte doit être sur 134.
 - Réétalonnez le levier si la barre verte est sur 134 avant de pousser le levier à fond.
 - Réétalonnez le levier si la barre verte n'est pas sur 134.



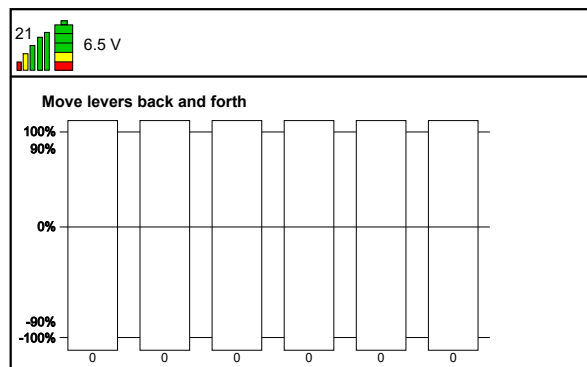
7. Tirez le levier à fond.
- La barre verte doit être sur -134.
 - Réétalonnez le levier si la barre verte est sur -134 avant de tirer le levier à fond.
 - Réétalonnez le levier si la barre verte n'est pas sur -134.
8. Répétez les étapes 6 et 7 pour les leviers restants.

Étalonner les leviers :

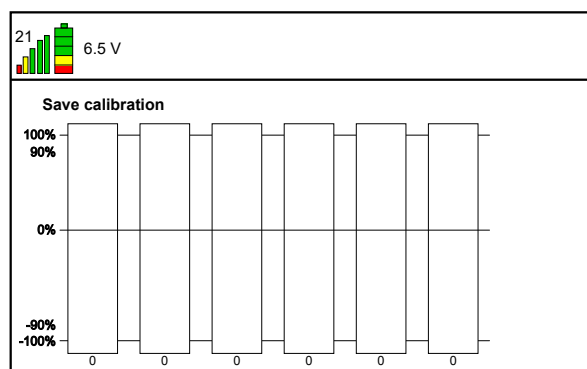
1. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Centrez les leviers* s'affiche à présent.
2. Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.



3. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Déplacez les leviers en arrière et en avant* s'affiche à présent.
4. Déplacez lentement les leviers un par un, de l'arrière vers l'avant.



5. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Le texte *Sauvegardez l'étalonnage* s'affiche à présent.
6. Déplacez les leviers l'un après l'autre. Déplacez les leviers dans les deux sens.
7. Assurez-vous que chaque barre devient complètement verte.
8. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1). Les réglages sont sauvegardés.
9. Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir à l'écran Accueil.

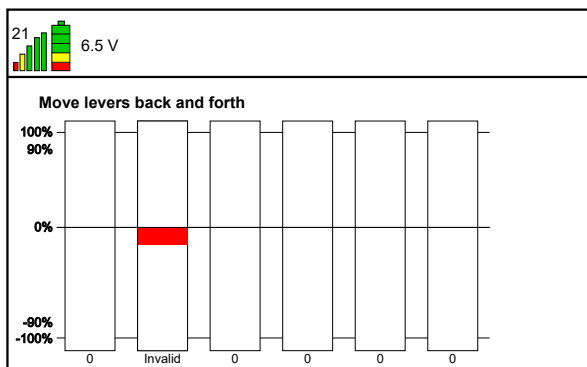


Étalonnage incorrect

Cet écran s'affiche si un levier dysfonctionne.

N'utilisez pas la grue compacte.

Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon.

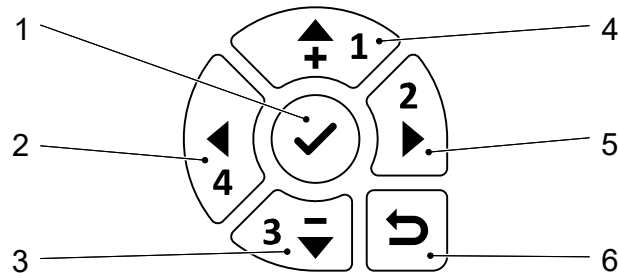


5.3.3 Fonction Mapping

Le levier est configuré par défaut par Hoeflon. Vous pouvez modifier la configuration afin de pouvoir manœuvrer la grue compacte C1 de la même manière que de nombreuses grues montées sur camion.

Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon ou à Hoeflon Support B.V. si vous souhaitez une autre configuration d'un levier.

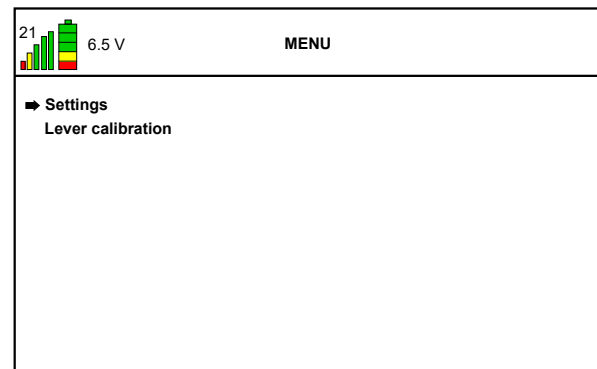
Configurez le levier sur « custom »



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |

- Démarrer la télécommande.
- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.


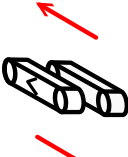



- Assurez-vous que la flèche présente sur l'afficheur pointe sur *Réglages*.
 - Appuyez sur la **Flèche Vers le Haut** ou sur la **flèche Vers le Bas** pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Réglages*.
- Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Réglages*.



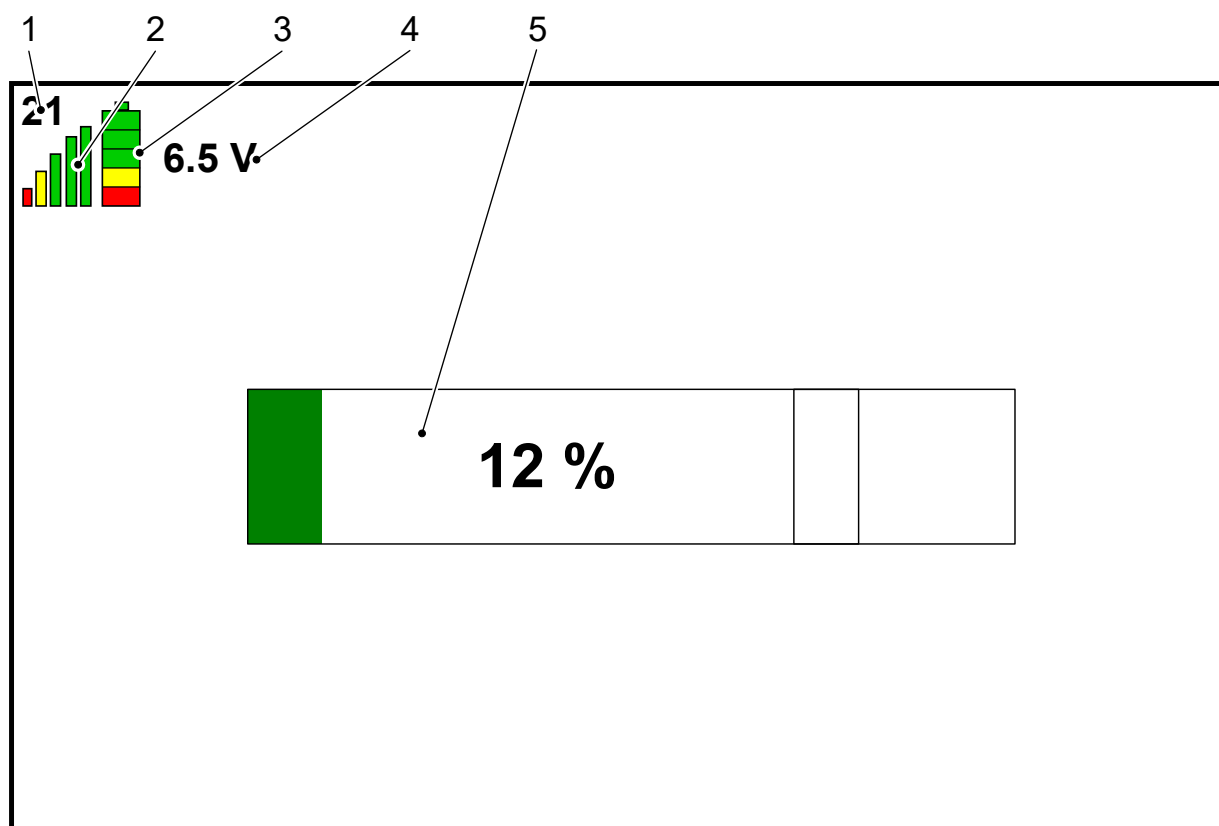
- Appuyez sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Fonction Mapping : Hoeflon*.
- Appuyez sur la **flèche Vers la Droite** (5).
- Sélectionnez la configuration que vous souhaitez.
- Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir à l'écran Accueil.

Configuration « Custom »

Image	Fonction	Levier en arrière	Levier en avant
	Pivoter la flèche principale	Vers la gauche	Vers la droite

Image	Fonction	Levier en arrière	Levier en avant
	Flèche Haut et Bas	Flèche Haut	Flèche Bas
	Déployer/Rétracter la flèche principale	Rétracter	Déployer
	Actionner la piste à chenilles (L – gauche)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Actionner la piste à chenilles (R – droite)	Vers l'arrière	Vers l'avant
	Relever et abaisser le treuil	Relever	Abaisser

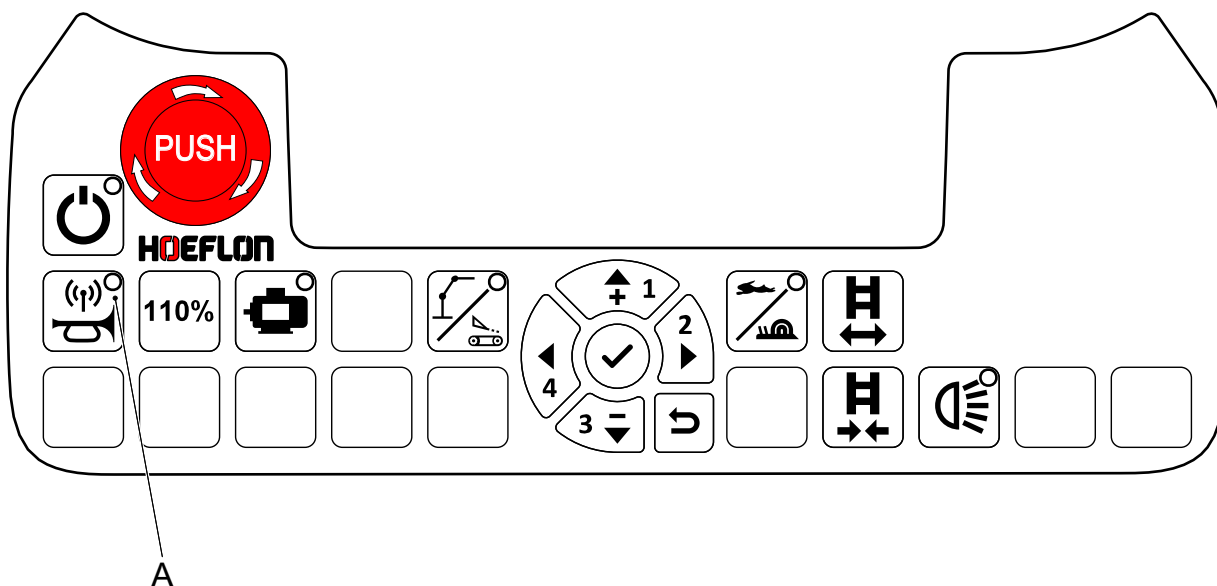
5.4 Afficheur



N°	Fonction	Explication
1	Canal	Le canal de communication qui est utilisé. Celle-ci peut changer lorsque vous redémarrez la télécommande.
2	Puissance du signal	Plus de bars > Meilleur signal Arrêtez et démarrez la télécommande pour sélectionner un canal différent si le signal est trop faible.
3	État de recharge de la batterie de la télécommande	Plus de bars > Recharge accrue. Remplacez la batterie si seule la barre rouge s'affiche (voir 5.7 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande)
4	Tension électrique	La tension de la batterie de la télécommande.

N°	Fonction	Explication
5	Pourcentage de la charge	(Charge actuelle / charge maximale) x 100 %
		Vert 0 à 90 % Charge utile sûre.
		Jaune 90 à 100 % Charge utile sûre. La vitesse de la grue diminue.
		Rouge Supérieur à 100 % La charge excède la charge utile sûre de la grue. Cessez le travail. Vous devez ramener immédiatement la grue en position sûre.

5.5 Connecter à la grue compacte



1. Démarrez la grue compacte et la télécommande.
2. Assurez-vous que la LED sur le bouton A est ÉTEINTE.



Note

La télécommande est déjà connectée à une grue compacte si la LED est ALLUMÉE.

3. Appuyez sur le bouton **Connecter** (A).
4. Regardez si la LED sur le bouton clignote.
 - Si la LED clignote, la RC6 tente de se connecter à la grue compacte.
 - Si la LED ne clignote pas, la RC6 présente un problème.
 - Lorsque la lampe est ALLUMÉE, la RC6 est connectée à la grue compacte.
 - Si la LED S'ÉTEINT, la RC6 ne peut se connecter.

5.5.1 La LED ne clignote pas

La RC6 présente un problème.

1. Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.
2. Étalonnez la RC6 si tous les leviers se trouvent en position centrale (voir 5.3.2 Étalonnage)
3. Vérifiez le bouton **Connecter** (A).
4. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous ne parvenez toujours pas à connecter.

5.5.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT

La grue compacte présente un problème. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon. Cessez le travail.

5.6 Raccordement câblé de la télécommande

Raccordez la télécommande à la grue compacte C1 à l'aide du câble de commande de secours :

- si la télécommande ne parvient pas à établir de contact radio ;
- si l'écran d'affichage est cassé ;
- si la pile de la télécommande est épuisée et que vous ne disposez pas de pile de rechange.



Attention !

Lorsque le câble de commande d'urgence est branché, l'écran d'affichage ne fonctionne plus.

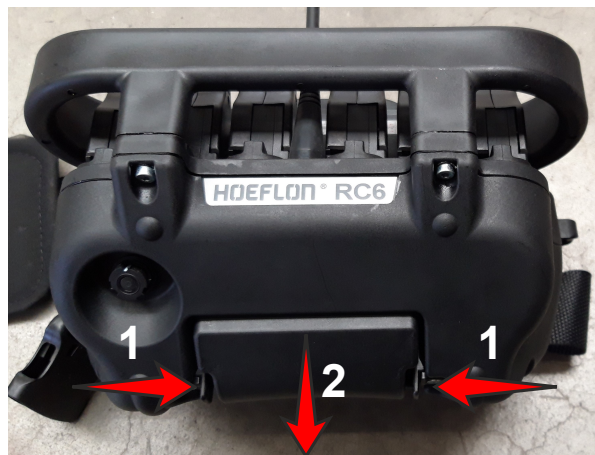


1. Branchez une extrémité du câble de commande d'urgence à la prise située dans le bas de la télécommande.

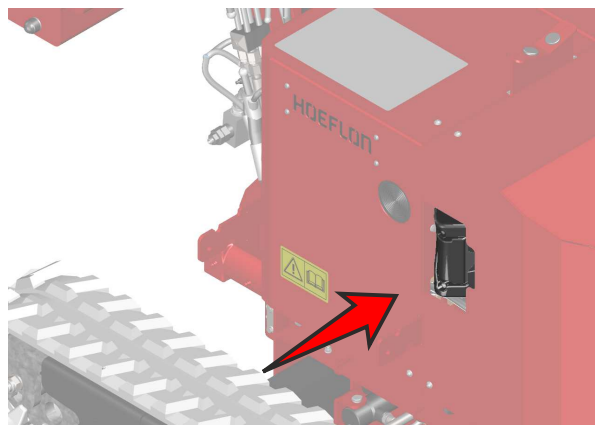
2. Branchez l'autre extrémité du câble à la prise présente sur l'armoire électrique de la grue compacte.
3. Utilisez la télécommande comme d'habitude.

5.7 Remplacer et recharger la batterie de la télécommande

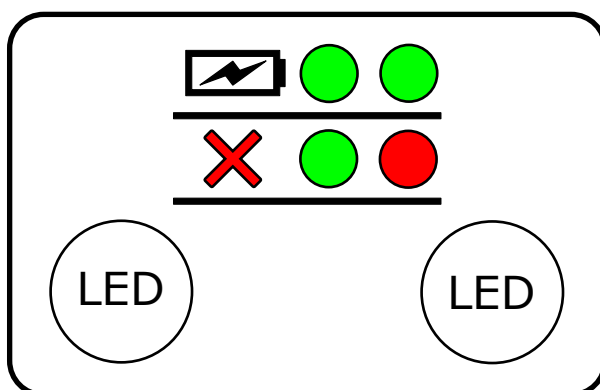
1. Poussez en dedans les deux clips (1) présents sur la télécommande à côté de la batterie (2).
2. Enlevez la batterie déchargée (2) hors de la télécommande.
3. Poussez la batterie rechargée en position.
 - Les deux clips se verrouillent en position, écoutez les deux « clics ».



4. Placez la batterie déchargée dans le chargeur de batterie.
 - La batterie se recharge uniquement si l'interrupteur principal est sur 1.
 - Le chargeur de batterie se situe sur le côté droit de l'armoire électrique.
5. Démarrez la télécommande et rétablissez le contact avec la grue compacte.



L'afficheur présent sur le chargeur de batterie donne des informations sur le chargeur de batterie et sur la batterie.



LED gauche		LED droite	
État et pannes du chargeur		État de la batterie	
Clignote en vert brièvement toutes les 2 secondes	Alimentation électrique branchée	Éteinte	Batterie non connectée
Rouge en continu	Panne	Vert en continu	Batterie complètement rechargée
		Clignote en vert	Recharger
		Rouge en continu	Panne de batterie

6.

Entretien du bloc-batterie

6.1 Introduction

N'ouvrez pas et ne démontez pas le bloc-batterie ou le chargeur.

Rechargez le bloc-batterie en fin de chaque journée. Cela la maintient en équilibre et en bon état.

Assurez-vous que bouton d'arrêt d'urgence est DÉSACTIVÉ.



Attention !

N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue compacte en cours de manœuvre normale.

Utilisez le bouton d'arrêt d'urgence **UNIQUEMENT** en cas d'urgence.

Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence aussitôt que la situation est sûre pour le faire.

Si le commutateur à clé de la grue compacte est ÉTEINT, le bloc-batterie se rechargera normalement.

Si le commutateur à clé de la grue compacte est ALLUMÉ :

- La majeure partie de la recharge sert au fonctionnement de la grue compacte.
- Le bloc-batterie continuera à se recharger.
- Efficacité plus faible de recharge.
- Durée plus longue de recharge.

Rechargez complètement la batterie une fois par semaine. Cela maximalise la performance de la batterie.

6.2 Recharger le bloc-batterie



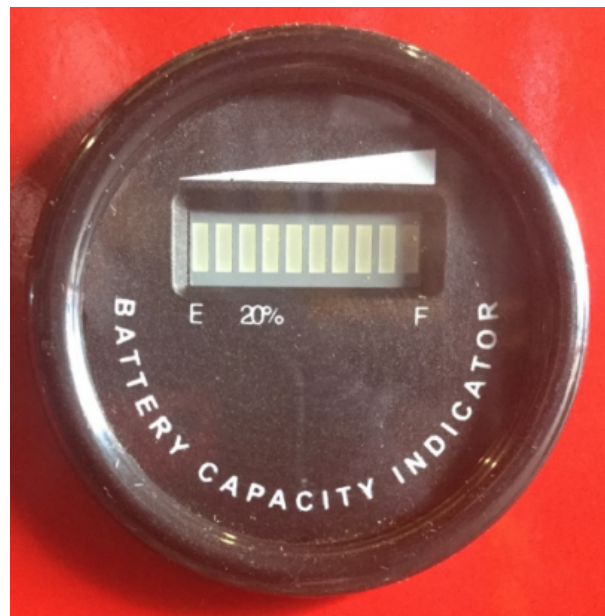
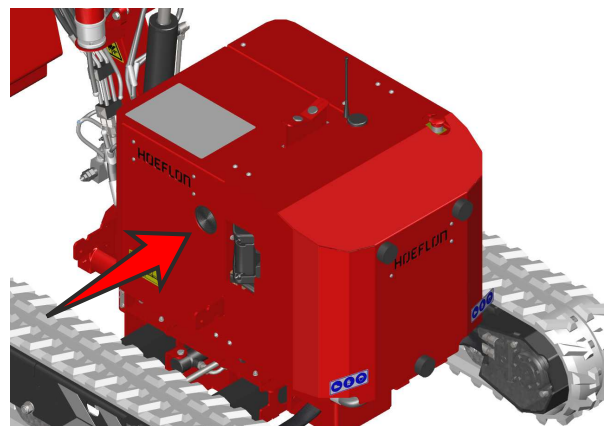
Avertissement

Un mélange gazeux explosif se forme pendant la recharge.

Assurez-vous que, pendant la charge, il n'y a pas :

- de flamme nue à proximité de la grue compacte,
- pas d'étincelles à proximité de la grue compacte,
- et une ventilation suffisante.

1. Placez sur **0** l'interrupteur principal situé sur l'armoire électrique.
2. Utilisez le câble de recharge présent sur le côté de l'armoire électrique à l'avant droit de la grue compacte.
3. Assurez-vous que les fiches du câble de recharge sont propres et sèches.
4. Branchez la fiche au secteur électrique.
 - La recharge démarre automatiquement.
5. L'indicateur de charge indique le niveau de recharge de la batterie.
6. Débranchez le câble de charge du secteur lorsque la batterie est complètement rechargée.
7. Rembobinez le câble d'alimentation dans l'armoire électrique.



6.3 Inspection de la batterie 24 V

Inspectez la batterie toutes les cinq recharge de celle-ci.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans la batterie.

Ajoutez de l'eau déminéralisée jusqu'à ce que le niveau de liquide soit entre les lignes de repère présentes sur le côté de la batterie.

7.

Installation

7.1 Inspection journalière (inspection avant utilisation)

1. Assurez-vous que la grue compacte est en position de transport :
 - la flèche est abaissée,
 - le contrepoids est rétracté.
2. Assurez-vous que la grue compacte est ÉTEINTE.
3. Enlevez la clé.
4. Effectuez un contrôle visuel de la grue compacte. Assurez-vous que :
 - qu'il n'y a pas de fuites d'huile,
 - qu'il y a assez d'huile dans le réservoir hydraulique, faites l'appoint si nécessaire, (voir 9.7.2 Faire l'appoint du réservoir d'huile).
 - il n'y a pas de raccords détachés,
 - il n'y a pas de dommages,
 - tous les capuchons et caches de protection sont en position et installés correctement,
 - tous les écrous et les boulons sont en position et serrés,
 - toutes les goupilles sont en position et installées correctement,
 - toutes les pièces détachées sont correctement sécurisées.
5. Effectuez un contrôle visuel de la tension et de l'état des pistes à chenilles (voir 9.11.1 Inspecter la tension)
 - Si la tension est incorrecte, tendez ou détendez la piste (voir 9.11.3 Tendre une piste à chenilles) ou (voir 9.11.2 Détendre une piste à chenilles)
 - Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si une piste est endommagée. Cessez le travail.

6. Assurez-vous que :
 - les leviers de commande reviennent automatiquement en position centrale,
 - le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne correctement,
 - les chaînes ne sont ni usées ni endommagées,
 - le câble de levage, le crochet et autres accessoires de levage ne sont ni usés ni endommagés,
 - toutes les pièces rotatives ou mobiles ne sont ni usées ni endommagées.
7. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous constatez :
 - tout dommage,
 - fuites,
 - pièces usées,
 - pièces cassées.
8. Démarrez la grue compacte (voir 7.2.1 Démarrer la grue compacte).

7.2 Démarrer et arrêter la grue compacte

7.2.1 Démarrer la grue compacte

1. Assurez-vous que :
 - tous les boutons d'arrêt d'urgence sont désactivés.
 - le câble de recharge est enlevé.
 - tous les leviers de la télécommande se trouvent en position centrale. Si un ou plusieurs leviers ne sont pas en position centrale, il est impossible pour la télécommande de se connecter à la grue compacte.
2. Placez sur **1** le commutateur à clé situé sur l'armoire électrique.
3. Démarrez la télécommande avec le bouton **On/off**.
4. Branchez la télécommande à la grue compacte avec le bouton **Connecter la télécommande et la grue compacte**.



7.2.2 Arrêter la grue compacte



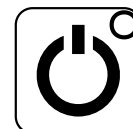
Attention !

N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la grue compacte en cours de manœuvre normale.

Utilisez le bouton d'arrêt d'urgence **UNIQUEMENT** en cas d'urgence.

Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence aussitôt que la situation est sûre pour le faire.

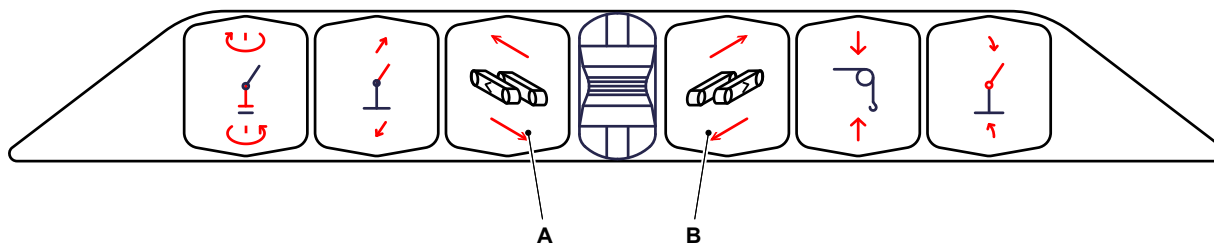
1. Assurez-vous que la grue compacte est en position sûre et stable.
2. Arrêtez la télécommande.
 - Utilisez le bouton On/Off présent sur la télécommande.
3. Arrêtez la grue compacte.
 - Placez sur **0** le commutateur à clé.
4. Branchez la grue compacte à l'alimentation secteur s'il faut recharger les batteries.



7.3 Déplacer la grue compacte

7.3.1 Utiliser les commandes

1. Démarrez la grue compacte (voir 7.2.1 Démarrer la grue compacte).
2. Connectez la télécommande (voir 5.5 Connecter à la grue compacte)
3. Assurez-vous que :
 - la grue est repliée.
 - le contrepoids est rétracté.
4. Sélectionnez « Commande châssis » (voir 5.2.4 Bouton de basculement entre Châssis / Superstructure).



5. Actionnez les leviers A et B sur la télécommande simultanément en avant ou en arrière pour déplacer en une ligne droite.
6. Actionnez un ou deux leviers pour changer de direction.
7. Relâchez les leviers pour arrêter la grue compacte.
 - Les leviers reviennent automatiquement en position centrale.

7.3.2 Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue compacte

Direction du mouvement	Angle d'inclinaison maximale
Vers l'avant	15°
Vers l'arrière	23°
Vue latérale – pistes à chenilles rétractées	15°
Vue latérale – pistes à chenilles déployées	23°

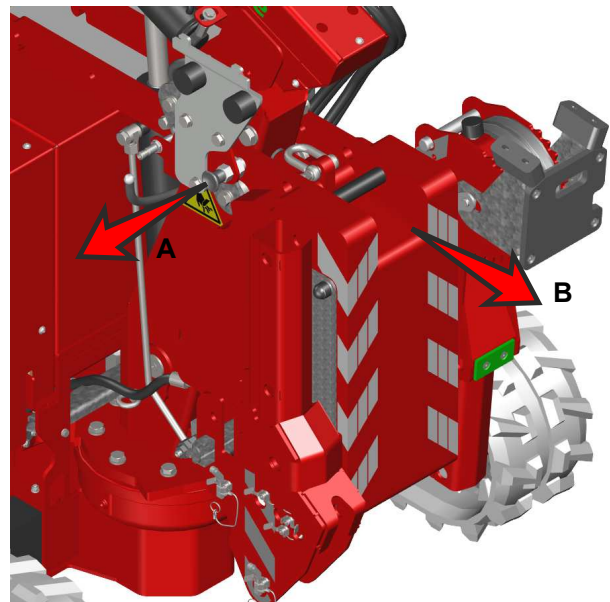
7.4 Réglage du contrepoids



Note

Dans l'illustration, le compartiment de stockage a été supprimé pour plus de clarté.

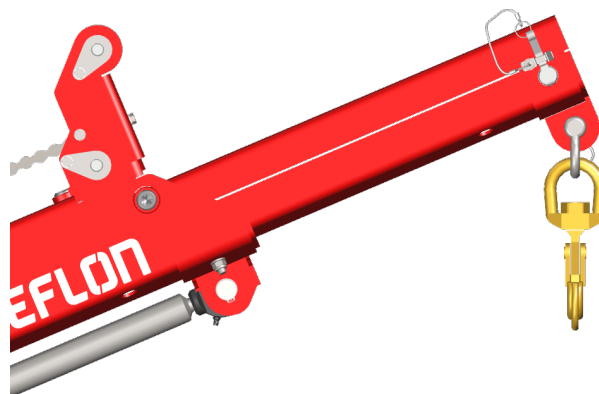
1. Desserrez le boulon de blocage (A).
2. Tirez complètement le contrepoids vers l'arrière (B).
 - Utilisez la poignée présente sur le contrepoids
3. Repoussez le boulon de blocage.
 - Assurez-vous qu'il s'insère dans le trou de verrouillage présent sur la barre.



7.5 Fixer un accessoire

7.5.1 Crochet

Utilisez une manille pour fixer le crochet à la flèche ou au crochet chercheur.



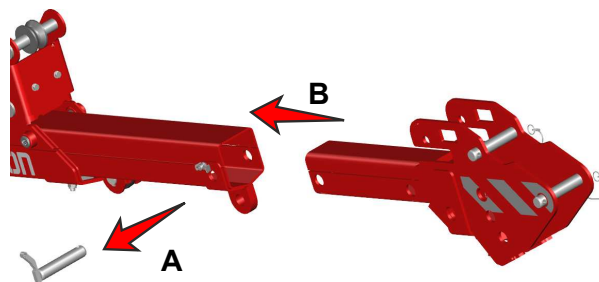
Attention !

Assurez-vous que la manille est correctement évaluée.

7.5.2 Adaptateur de levage

Fixez l'adaptateur de levage dans l'extrémité de la flèche.

1. Pivotez et enlevez la goupille de verrouillage (A).
2. Insérez complètement l'adaptateur de levage.
 - Assurez-vous que les trous sont alignés.
3. Remplacez la goupille de verrouillage et pivotez-la dans le clip.
 - Assurez-vous qu'elle s'engage complètement dans le clip.



7.5.3 Crochet chercheur

Montage du crochet chercheur sur l'adaptateur de levage



Fixez le crochet chercheur à l'adaptateur de levage.

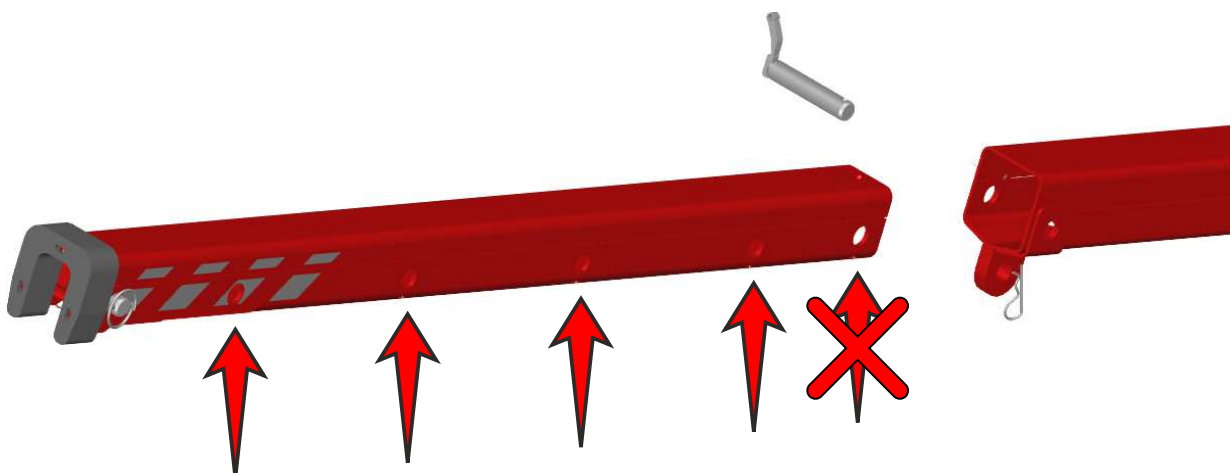
1. Déverrouillez et enlevez les deux goupilles.
2. Déplacez le crochet chercheur dans l'adaptateur de levage.
 - Assurez-vous que le crochet chercheur est pivoté à l'angle correct.
3. Insérez les deux goupilles et verrouillez-les.

Montage du crochet chercheur dans la flèche



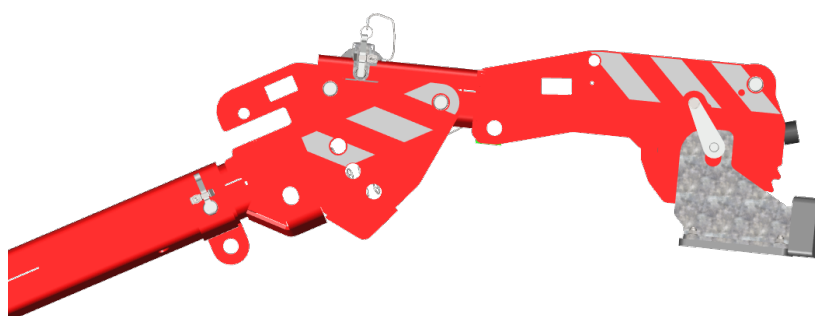
Note

N'utilisez pas le premier trou présent sur le crochet chercheur.



1. Déverrouillez et enlevez la goupille présente sur la flèche.
2. Déplacez le crochet chercheur dans la flèche.
3. Sélectionnez la longueur additionnelle nécessaire.
4. Alignez les trous correspondants.
5. Insérez la goupille et verrouillez-le.

7.5.4 Poupée (tête de treuil)



Fixez la poupée à l'adaptateur de levage.

1. Déverrouillez et enlevez les deux goupilles.
2. Déplacez la poupée dans l'adaptateur de levage.
 - Assurez-vous que la poupée est pivotée sous l'angle correct.
3. Insérez les deux goupilles et verrouillez-les.

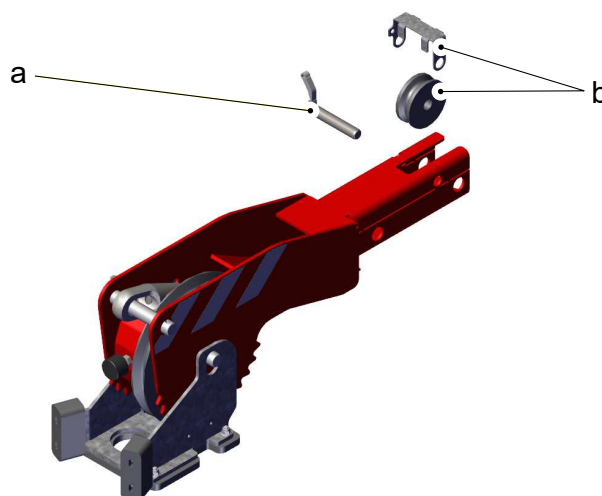


Note

Dans cette description, la poupée est installée à un angle de -30° .

S'il vous faut installer la poupée sous un angle différent (0° , 15° ou 30°), vous devez enlever le rouleau qui est identifié par la flèche.

- a. Déverrouillez et enlevez la goupille.
- b. Enlevez le rouleau et le support.
- c. Rangez le rouleau, la goupille et le support dans le compartiment de stockage.
- d. Fixez la poupée à l'adaptateur de levage tel que spécifié ci-dessus.



7.6 Préparation de la grue pour utilisation avec treuil

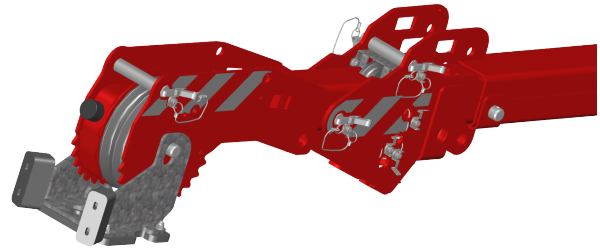


Attention !

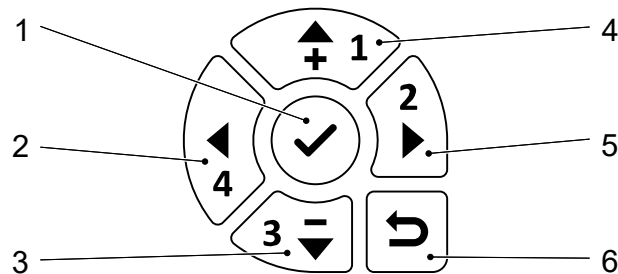
N'utilisez pas le treuil sans la poulie à crochet.

Si vous n'utilisez pas la poulie à crochet, le câble ne s'enroulera pas correctement et s'emmêlera.

1. Installez l'adaptateur de levage (voir 7.5.2 Adaptateur de levage)
2. Installez la poupée (voir 7.5.4 Poupée (tête de treuil)).



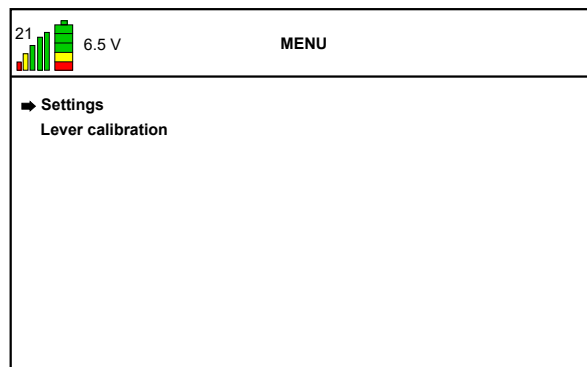
7.6.1 Identifier le treuil



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Confirmer / accéder au menu | 4. Vers le haut |
| 2. Vers la gauche | 5. Vers la droite |
| 3. Vers le bas | 6. Revenir au menu précédent |
1. Démarrer la télécommande.
 2. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au *menu Télécommande*.

3. Assurez-vous que la flèche présente sur l'afficheur pointe sur *Réglages*.

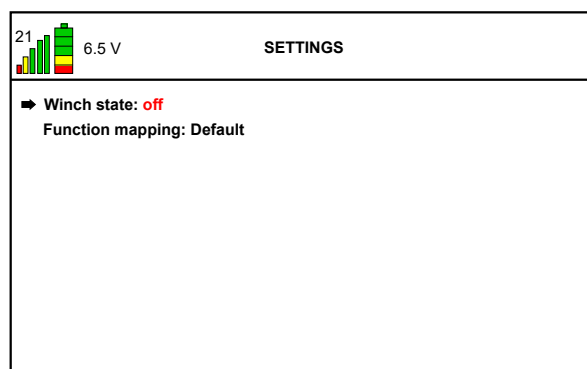
- Appuyez sur la **flèche Vers le Haut** (4) ou sur la **flèche Vers le Bas** (3) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *Réglages*.



4. Appuyez sur le bouton **Confirmer** (1) pour accéder au menu *Réglages*.

5. Assurez-vous que la flèche dans l'afficheur se trouve à côté du menu *État du treuil*.

- Appuyez sur la **flèche Vers le Haut** (3) ou sur la **flèche Vers le Bas** (4) pour déplacer la flèche dans l'afficheur jusqu'à ce qu'elle pointe sur *État du treuil*.



6. Sélectionnez l'état du treuil que vous souhaitez.



Attention !

N'utilisez pas le treuil sans la poulie à crochet.

Si vous n'utilisez pas la poulie à crochet, le câble ne s'enroulera pas correctement et s'emmêlera.

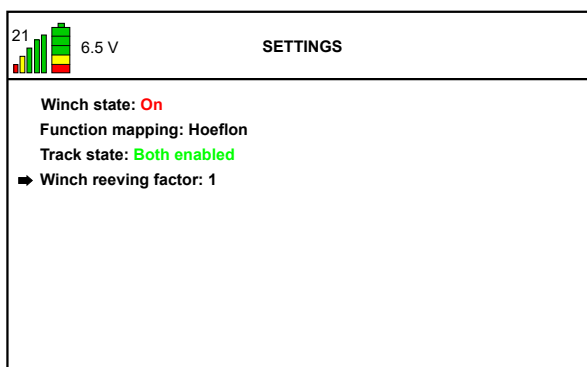
7. Appuyez deux fois sur le bouton **Retour** (6) pour revenir au menu *Réglages*.

8. Le treuil est à présent identifié.

7.6.2 Déplacer le câble du treuil en position

1. Réglez la télécommande pour l'utilisation du treuil (voir 7.6.1 Identifier le treuil).

2. Réglez le *Facteur de passage sur poulie du treuil*.



3. Utilisez le « levier de treuil » pour dérouler le treuil.
4. Extrayez le câble tout en le déroulant lentement.

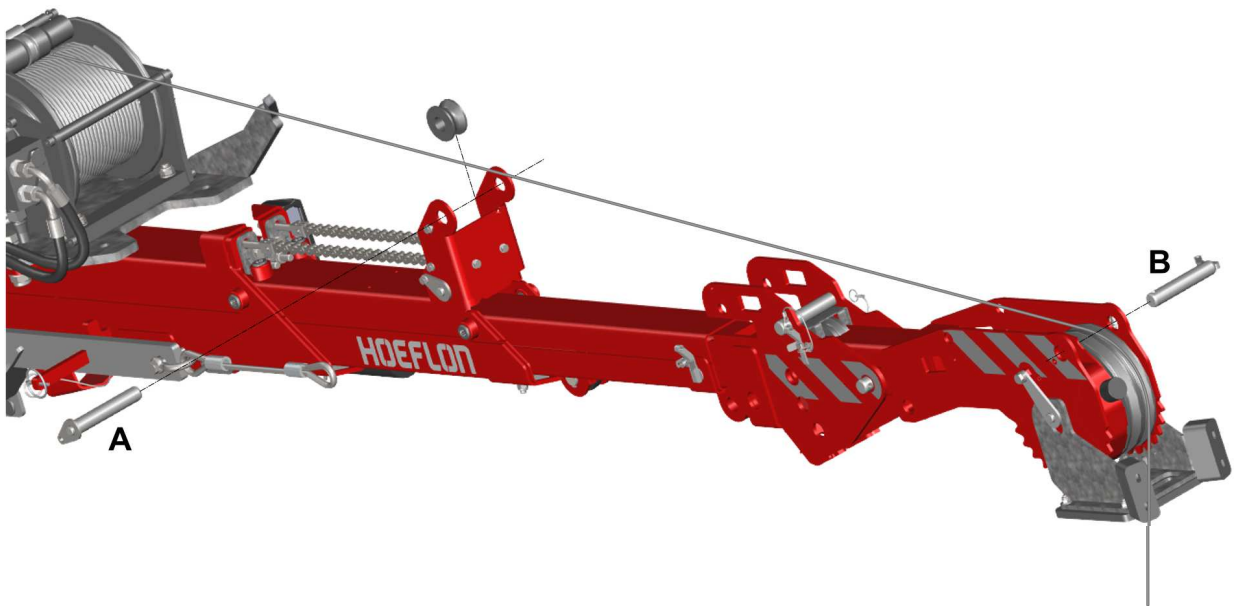
**Attention !**

Assurez-vous que le câble du treuil est TOUJOURS bien tendu.

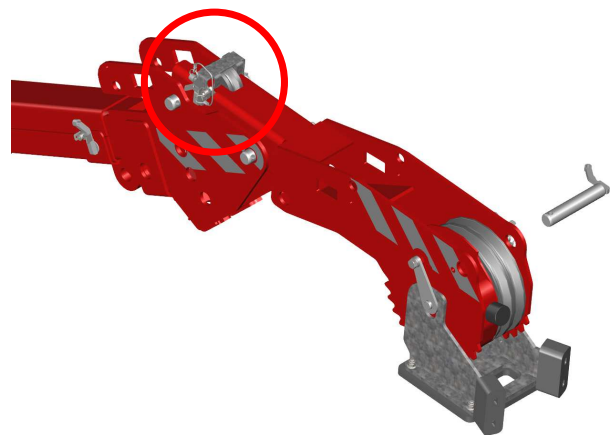
Tirez fermement à la main sur le câble lorsque vous enroulez ou déroulez le câble.

**Attention !**

Faites très attention à ne pas vous coincer la main lorsque vous enroulez ou déroulez le câble.



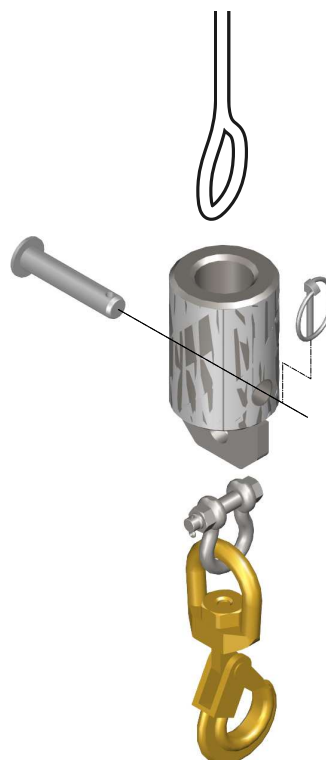
1. Enlevez les goupilles A et B.
2. Tirez le câble sous le premier rouleau présent sur la flèche.
3. Si vous avez réglé l'adaptateur de levage à -30° .
 1. Enlevez la goupille et le support.
 2. Déplacez le câble du treuil sur le rouleau.
 3. Remplacez les goupilles et le support en position.



4. Déplacez le câble par-dessus le rouleau présent dans la poutre.
5. Remplacez les goupilles A et B en position.
6. Vous pouvez à présent utiliser le treuil sans passage sur poulie.

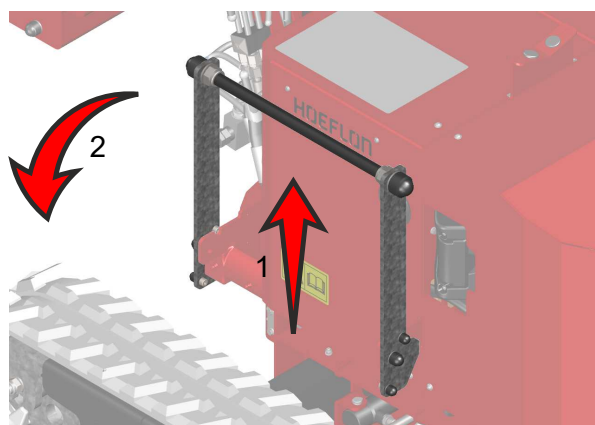
7.6.3 Fixation de la poulie à crochet

1. Enlevez le clip et la goupille présents sur la poulie à crochet.
2. Insérez le câble de treillage dans l'extrémité ouverte de la poulie à crochet.
3. Insérez la goupille.
4. Verrouillez la goupille avec le clip.
5. Fixez le crochet à la poulie à crochet (voir 7.5.1 Crochet).



7.7 Préparer le bras porteur

1. Déplacez le bras porteur vers LE HAUT.
2. Pivotez le bras porteur vers l'extérieur



Note

Effectuez la procédure en sens inverse pour ranger les bras porteurs.

8.

Fonctionnement

8.1 Planning du levage

Enregistrement :

- le poids de la charge,
- l'emplacement du centre de gravité de la charge,
- les dimensions maximales générales de la charge,
- l'emplacement et la quantité d'oreilles de levage approuvées ou de points de levage approuvés sur la charge,
- les élingues et chaînes utilisées,
- toute restriction de hauteur,
- la température ambiante,
- la vitesse éolienne.
- Effectuez une évaluation des risques.



Attention !

Planifiez votre levage et perfectionnez votre projet.

8.2 Différents modes de levage d'une charge

Une grue compacte C1 possède plusieurs options vous permettant de tirer les meilleurs résultats de votre grue compacte.

Flèche uniquement	Crochet chercheur dans la flèche	Flèche et treuil
Configuration facile / rapide		
Commande facile	Commande facile	Commandes les plus complexes
Levage le plus lourd	Longue portée	
Répétabilité minimale		Répétabilité élevée
Flexibilité minimale		Flexibilité la plus élevée
Portée sous	Portée sous	Portée sous
	Portée au-dessus	Portée au-dessus

8.3 Guider la charge

Respectez les règles suivantes pour guider une charge :

- Utilisez les cordes de guidage.
- N'allez jamais vous placer sous une charge ou entre une charge et des obstacles environnants.
- Tenez-vous toujours derrière une charge lorsqu'elle se déplace horizontalement.
- Assurez-vous que le grutier et tout le personnel :
 - puissent toujours se voir réciproquement.
 - ayez toujours des canaux de communication ouverts
- Assurez-vous qu'il y a une issue d'évacuation dégagée vers la sécurité.

8.4 Arrêt d'urgence

8.4.1 Emplacement

Le bouton d'arrêt d'urgence se trouve :

- Dans le haut de l'armoire électrique.
- Sur la télécommande.

8.4.2 Fonctionnement

Appuyez sur l'arrêt d'urgence pour arrêter la grue immédiatement.



Attention !

À utiliser UNIQUEMENT en cas d'urgence.

N'utilisez ce bouton pour AUCUNE autre raison.

N'utilisez pas l'arrêt d'urgence pour un arrêt normal de la grue.

8.4.3 Redémarrer la grue après un arrêt d'urgence.



Attention !

Assurez-vous que tout est sûr pour démarrer la grue compacte.

1. Réinitialisez l'arrêt d'urgence.
2. Reconnectez la télécommande à la grue (voir 5.5 Connecter à la grue compacte)

8.5 Levage de la charge avec la flèche

La grue lève avec une capacité maximale lorsque vous levez avec uniquement la flèche.

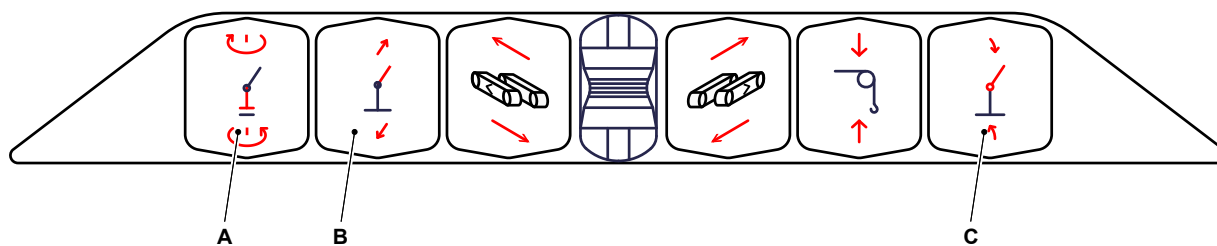
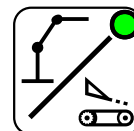
Utilisez la flèche pour un levage uniquement si :

- vous devez lever une charge lourde,
- le levage est relativement simple.

Utilisez le crochet lorsque vous levez avec la flèche.

8.5.1 Commandes

Assurez-vous que la superstructure est active (la LED est ALLUMÉE).

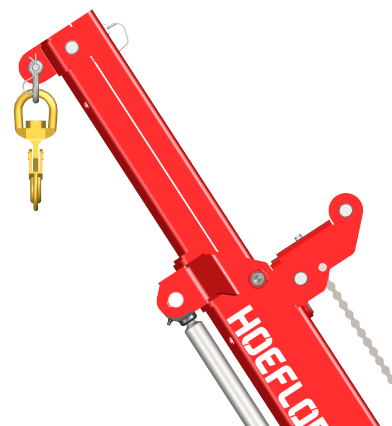


- A. Pivotez la flèche,
- B. Déployez / Rétractez la flèche,
- C. Relevez / Abaissez la flèche.

Pour plus d'informations (voir 5.3.1 Configuration par défaut)

8.5.2 Angle maximal de la flèche pour levage avec le crochet

L'angle maximal de la flèche lorsque vous levez avec le crochet est 75°.



8.6 Levage avec le treuil



Attention !

Regardez le câble du treuil lorsque vous déroulez le treuil. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé.

Cessez le travail si le câble du treuil est endommagé. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon avant de poursuivre le travail.



Attention !

N'utilisez pas le treuil sans la poulie à crochet.

Si vous n'utilisez pas la poulie à crochet, le câble ne s'enroulera pas correctement et s'emmêlera.

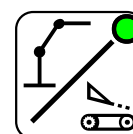
8.6.1 Quand l'utiliser ?

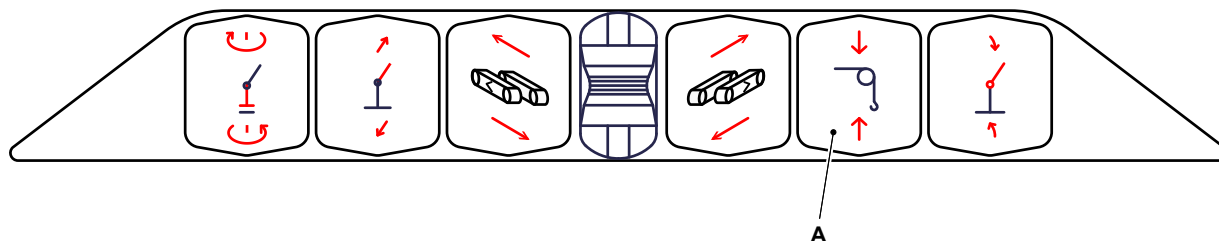
Utilisez le treuil en combinaison avec la flèche pour un levage si :

- la charge n'est pas trop lourde (voir Annexe)
- vous avez besoin de répéter le même levage plusieurs fois,
- vous devez lever au-dessus d'obstacles (murs, remblais)

8.6.2 Commandes

Assurez-vous que la superstructure est active (la LED est ALLUMÉE).



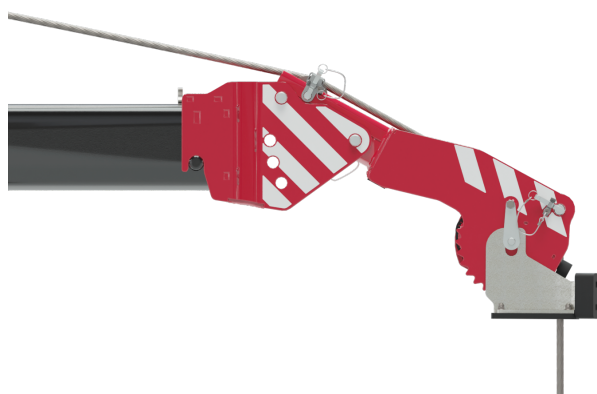


A. Enroulez / déroulez le treuil.

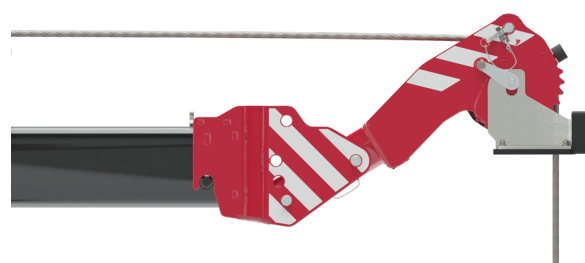
Pour plus d'informations (voir 5.3.1 Configuration par défaut)

8.6.3 Positions de la poutre dans l'adaptateur de levage

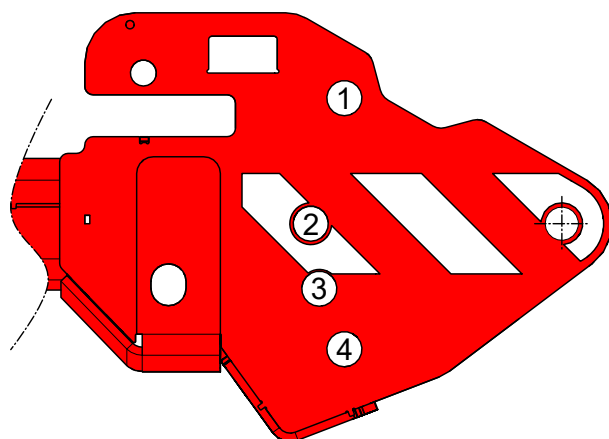
L'angle maximal de la flèche est limité lorsque vous installez la poutre dans l'adaptateur de levage. Si l'angle dépasse cet angle maximal, la poulie à crochet va toucher la flèche.



Position inférieure de la poutre dans la section ajustable (Position 1)



Position supérieure de la poutre dans la section ajustable (position 4)



Installez la poutre dans l'une des positions suivantes .

Position 1 à -30°

Position 2 à 0°

Position 3 à 15°

Position 4 à 30°

Poupée (tête de treuil)	Angle minimum - Flèche	Angle maximum - Flèche
Poupée dans la flèche	0°	70°
Installé dans la section ajustable avec la poupée en position inférieure (1)	0°	75°
Poupée en position 2	0°	70°
Poupée en position 3	0°	65°
Installé dans la section ajustable avec la poupée en position supérieure (4)	0°	60°

8.7 (Dé)montage du contrepoids

8.7.1 Enlever le contrepoids

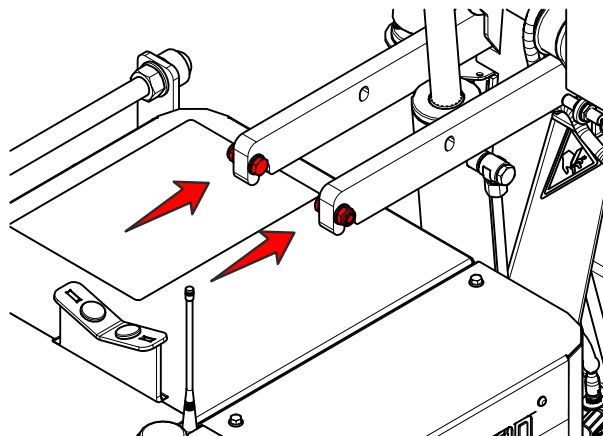
Enlevez le contrepoids :

- pour réduire le poids net de la grue.
- lorsque vous remplacez des pièces d'usure sur le châssis coulissant.

Vous pouvez utiliser la flèche de la grue ou une seconde grue pour soulever le contrepoids.

Préparatifs

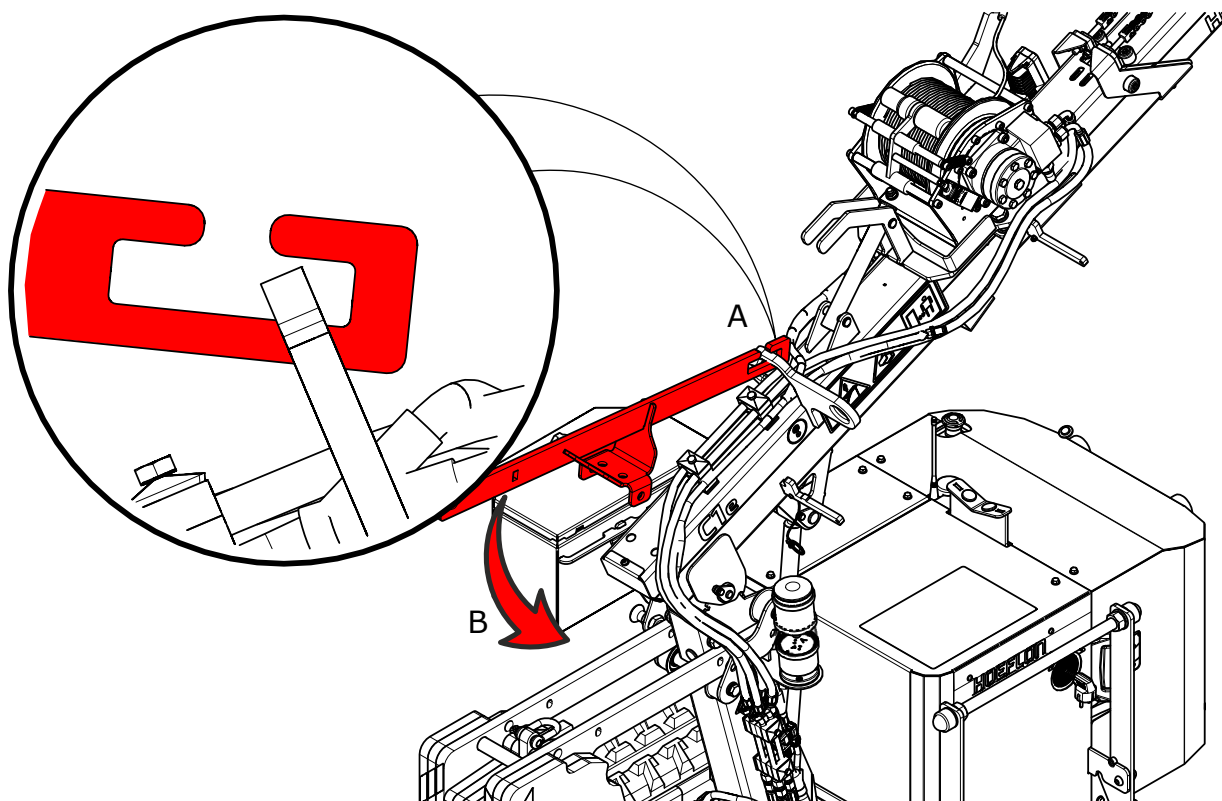
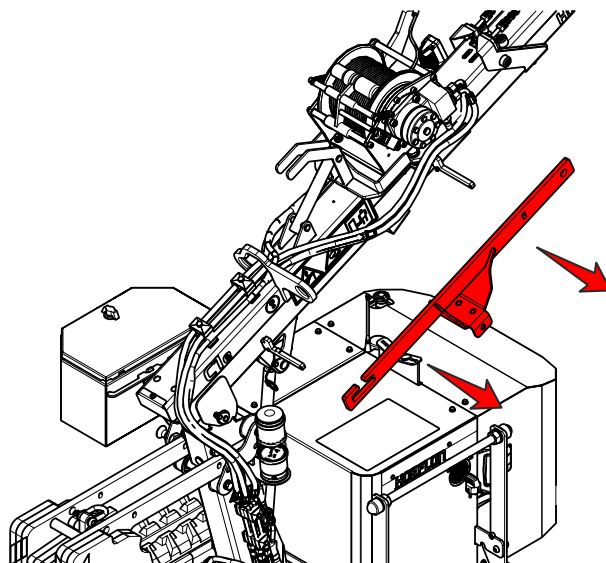
1. Assurez-vous que la grue est à niveau.
2. Enlevez les accessoires présents sur le contrepoids.
3. Enlevez le crochet chercheur.
4. Enlevez les boulons et écrous de sécurité présents à l'avant de la tige du contrepoids.
 - Placez-les en un lieu sûr.
5. Tirez sur le contrepoids pour le détendre.



Attention !

Assurez-vous de pas détendre complètement le contrepoids. Il chuterait hors de la grue.

6. Enlevez de la flèche la ferrure de levage du contrepoids.

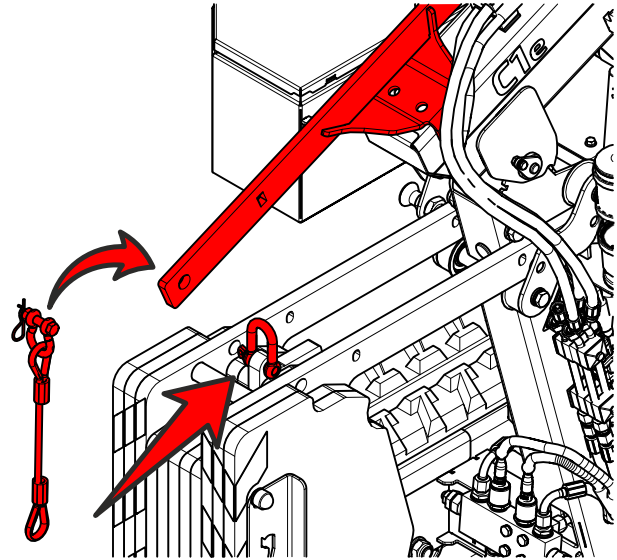


7. Passez le crochet de la ferrure de levage du contrepoids en le passant à travers l'anneau de la ferrure de levage de la grue (A).
8. Faites pivoter la ferrure de levage du contrepoids vers le bas jusqu'à ce que son pied repose sur la flèche.

**Attention !**

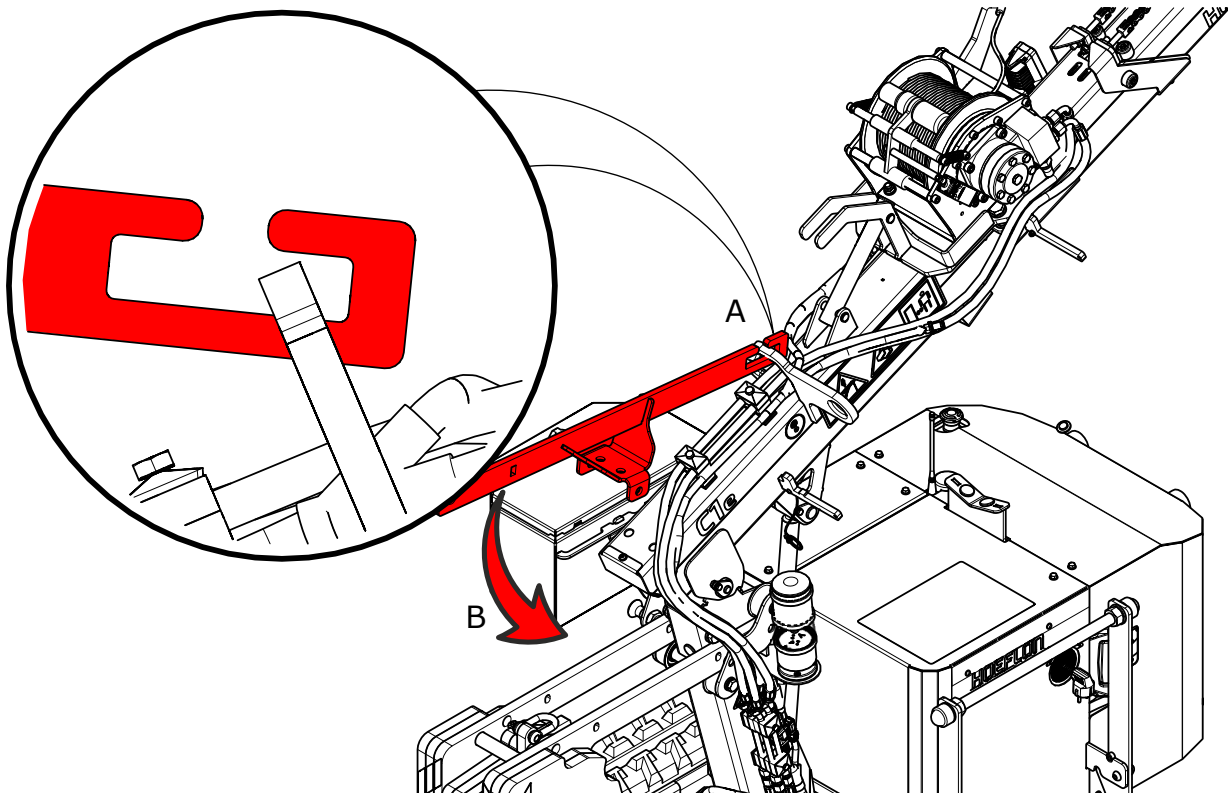
Assurez-vous de ne pas endommager les conduites hydrauliques.

9. Utilisez le câble pour raccorder le contrepoids à la ferrure.
 - Utilisez la manille présente sur le contrepoids.
10. Déployez complètement le contrepoids.
11. Abaissez lentement la flèche.
12. Le contrepoids restera suspendu librement.
13. Relevez lentement la flèche.
14. Placez le contrepoids sur une palette ou au sol.



8.7.2 Installer le contrepoids

1. Assurez-vous que la grue est à niveau.
2. Enlevez de la flèche la ferrure de levage du contrepoids.

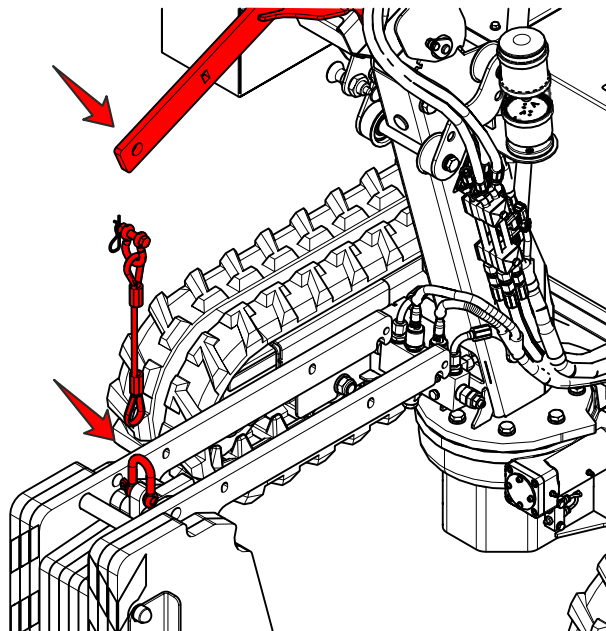


3. Passez le crochet de la ferrure de levage du contrepoids en le passant à travers l'anneau de la ferrure de levage de la grue (A).
4. Faites pivoter la ferrure de levage du contrepoids vers le bas jusqu'à ce que son pied repose sur la flèche.

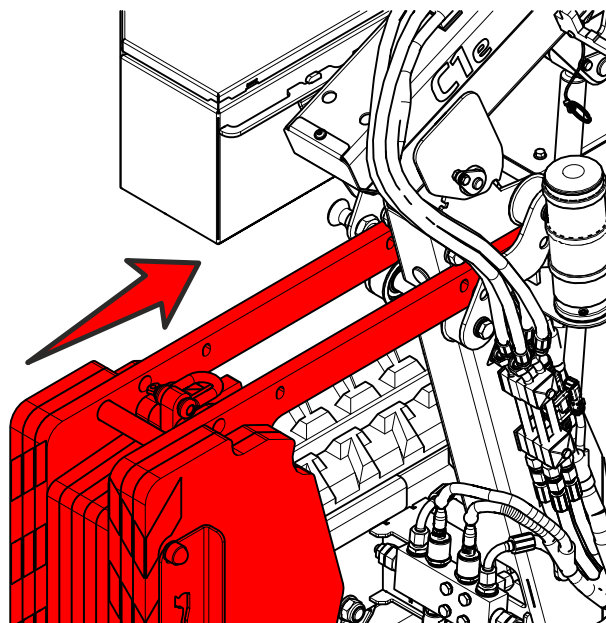
**Attention !**

Assurez-vous de ne pas endommager les conduites hydrauliques.

5. Relevez complètement la flèche.
6. Utilisez le câble pour raccorder le contrepoids à la ferrure.
 - Utilisez la manille présente sur le contrepoids.
7. Abaissez lentement la flèche (pour soulever le contrepoids).
8. Alignez le contrepoids sur la grue.



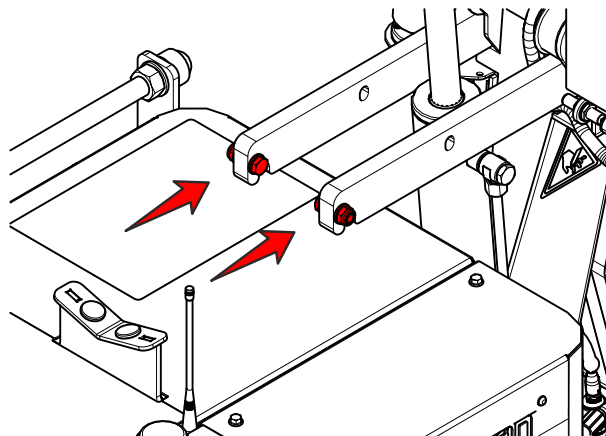
9. Insérez le contrepoids.

**Attention !**

Assurez-vous que le contrepoids ne chute pas hors de la grue.

10. Enlevez le câble et la manille supérieure.
 - Remplacez-les dans la boîte à outils.
11. Poussez complètement le contrepoids dans la grue.

12. Remplacez les boulons de sécurité en position.
 - Sécurisez les boulons en utilisant les écrous.
13. Remplacez la ferrure dans sa position de rangement sur la flèche.
14. Installez les accessoires sur le contrepoids.



9.

Entretien

9.1 Introduction

Les intervalles d'entretien et les tâches à effectuer sont mentionnés dans le calendrier d'entretiens. Les points à lubrifier et les intervalles de lubrification sont mentionnés dans le graphique de lubrification.

Respectez ces instructions et assurez-vous que vos équipements demeurent en bon état.

Des bruits ou des vibrations inhabituel(le)s peuvent indiquer une panne de la grue compacte. Adressez-vous immédiatement à votre revendeur Hoeflon et planifiez un entretien.

Hoeflon International B.V. propose des contrats d'entretien.

9.2 Travaux d'entretien

Le risque d'accident augmente pendant l'entretien, le nettoyage et le dépannage. Confiez l'entretien de votre grue compacte à votre revendeur Hoeflon.

Les calendriers de lubrification et d'entretiens mentionnent tous les travaux d'entretien et les intervalles d'entretien. Assurez-vous d'effectuer l'entretien à temps.

Aux Pays-Bas, un autocollant mentionne la date de la prochaine inspection.

Consultez vos autorités locales pour connaître les règles et les directives relatives à l'inspection de la grue compacte C1 de Hoeflon.



9.2.1 Première utilisation

Assurez-vous d'effectuer l'inspection journalière avant d'utiliser la grue compacte pour la première fois (voir 7.1 Inspection journalière (inspection avant utilisation)).

9.2.2 Entretiens prévus

1. Le premier entretien est prévu après 2 semaines d'utilisation ou après 50 heures de service. Peu importe lequel vient en premier.
2. Au-delà de ce délai, effectuez l'entretien de la grue compacte chaque année ou toutes les 250 heures de service. Peu importe lequel vient en premier.
3. L'entretien et les inspections prévus doivent être effectués par votre revendeur Hoeflon ou par Hoeflon Support B.V.

9.3 Sécurité en cours d'entretien

Respectez les précautions de sécurité d'entretien, lorsque vous effectuez l'entretien de la grue compacte.

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'endommager l'équipement ou de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre.

Respectez toutes les exigences légales en vigueur avant de commencer les travaux d'entretien, en particulier les exigences en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents.

Votre sécurité et celle des autres est la plus importante lors de l'entretien des équipements.

Si vous ne respectez pas les règles de sécurité de ce chapitre, vous risquez d'endommager la machine, de blesser ou de tuer quelqu'un.

- Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien de la grue compacte, assurez-vous que :
 - la grue compacte est arrêtée.
 - la clé est enlevée du contact.
- Il est interdit de fumer pendant les travaux d'entretien.
- Assurez-vous que les bouchons du réservoir et le bouchon de remplissage d'huile sont fermés.
- Ne portez pas de bagues, de montres et de bijoux lors de travaux d'entretien.
- Attachez les cheveux longs pour qu'ils ne puissent pas être happés dans l'équipement.
- Ne portez pas de vêtements amples ou qui pendent.
- Ne touchez jamais avec vos mains les conduites de pression lorsque du liquide en sort. Les liquides (carburant ou huile hydraulique) peuvent pénétrer dans la peau lorsqu'ils sont libérés sous haute pression. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin pour éviter tout risque d'infection dangereuse.
- Restez éloigné(e) des surfaces chaudes.
- Ne travaillez jamais sous une flèche levée, un contrepoids levé ou toute autre partie de la machine relevée.
- Utilisez uniquement des détergents ininflammables approuvés.
- N'enlevez jamais les autocollants d'avertissement.
- Respectez tous les avertissements et précautions de sécurité apposés sur la machine et mentionnés dans les manuels d'utilisation.
- Éliminez correctement les huiles, les carburants et les filtres.
- Assurez-vous que seul du personnel autorisé se trouve près de la grue compacte pendant des travaux de réparation et d'entretien.
- Utilisez des EPI, des vêtements de protection, des gants et des lunettes de sécurité appropriés lorsque vous effectuez l'entretien.



9.4 Calendrier d'entretiens

9.4.1 Généralités

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Machine	Nettoyez		●	●					
Dispositifs de sécurité	Inspectez	●	●						
Accessoires de levage (câbles, crochets, etc.)	Inspectez/Remplacez	●	●						
Leviers de commande	Inspectez	●	●						
État et présence des pictogrammes	Inspectez	●	●			○			
Composants mécaniques	Inspectez	●	●						
Dégagement de la flèche	Inspectez/Ajustez							○	
Construction y compris goupilles, arbres, etc.	Inspectez					○			
Chaînes de déploiement et de rétraction de la flèche	Inspectez		●/○		●				
	Lubrifiez				●				
Plaques coulissantes en plastique sur la flèche	Inspectez					○			
	Lubrifiez		●	●					
Boulons-guides de la flèche	Inspectez					○			

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Points de pivot et sections déployables	Lubrifiez		●	●					
Pièces d'usure de la flèche (démontez complètement)	Remplacez								○

9.4.2 Châssis pour piste à chenilles

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Tension des pistes à chenilles	Inspectez/ajustez			●					
Niveau d'huile des moteurs d'entraînement	Inspectez/Faites l'appoint					○			
	Remplacez		○				○		

9.4.3 Système hydraulique

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Huile hydraulique	Inspectez	●							
	Remplacez							○	
Fuites	Inspectez	●							
Flexibles hydrauliques	Inspectez					○			
	Remplacez								○
Niveaux de pression	Inspectez							○	
Filtre de retour hydraulique	Remplacez		○				○		
Filtre de pression hydraulique	Remplacez						○		
Vannes d'arrêt et soupape de surpression	Testez							○	
Système hydraulique	Rincez								○

9.4.4 Système électrique

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Arrêt d'urgence et capteurs	Inspectez	●							

Description de l'entretien	Action	Intervalle en heures (o = fabricant/revendeur, ● = propriétaire)							
		Journalier	50 premières heures	50	100	250	500	1000	4000
Câblage	Inspectez					o			
Connecteurs (câblés)	Inspectez					o			
Tension électrique	Inspectez					o			

9.5 Inspection de la batterie 24 V

Inspectez la batterie toutes les cinq recharge de celle-ci.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans la batterie.

Ajoutez de l'eau déminéralisée jusqu'à ce que le niveau de liquide soit entre les lignes de repère présentes sur le côté de la batterie.

9.6 Huiles et lubrifiants

Utilisez l'un des types d'huiles recommandés.

Fabricant	Huile hydraulique	Blocs d'entraînement d'essieu
Q8	Heller 46	T55
Total	Equavis ZS 46	EP-B 80W90
Shell	Shell Tellus S2/S3	Spirax S3 AX 80W-90
Kroon oil	Perlus ZF 46	Gearlube GL-5 80W-90

9.6.1 Graisse

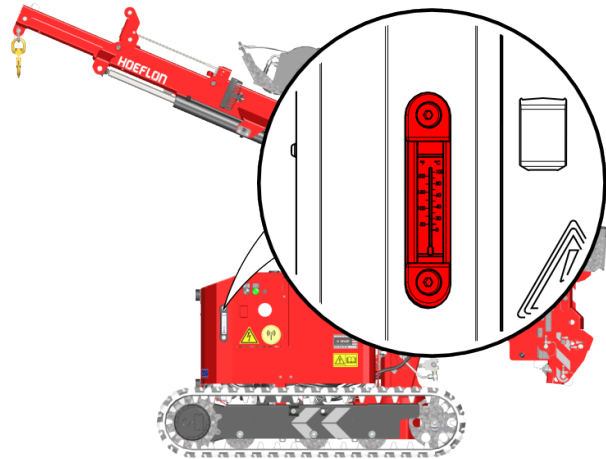
Raccords graisseux : EP2

Graisse en aérosol : Utilisez INTERFLON GREASE OG ou comparable

9.7 Système hydraulique

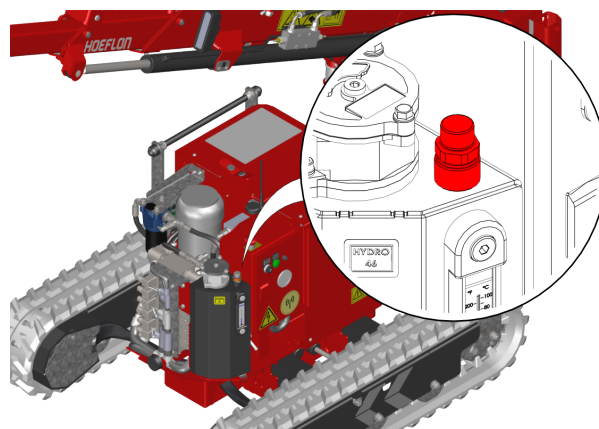
9.7.1 Inspecter le niveau d'huile

- Assurez-vous que la grue est à l'horizontale.
- Rétractez complètement le :
 - Flèche
 - Contrepoids
 - Pistes
- Arrêtez la grue et enlevez la clé
- Regardez le niveau d'huile dans l'indicateur de niveau présent sur le côté du réservoir.
- Le niveau doit se situer entre les lignes de repère.
- Ajoutez de l'huile si nécessaire, (voir 9.7.2 Faire l'appoint du réservoir d'huile).



9.7.2 Faire l'appoint du réservoir d'huile

1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Placez-le en un lieu sûr.
3. Faites l'appoint d'huile hydraulique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les lignes de repère présentes sur le regard vitré.
 - Faites l'appoint du réservoir avec de l'huile hydraulique neuve. Utilisez l'huile ayant les spécifications correctes (voir 9.6 Huiles et lubrifiants)
4. Remplacez le bouchon de remplissage sur le réservoir.



9.8 Lubrification

Lubrifiez la grue compacte comme mentionné dans le graphique de lubrification ci-dessous.

Graisseurs



Note

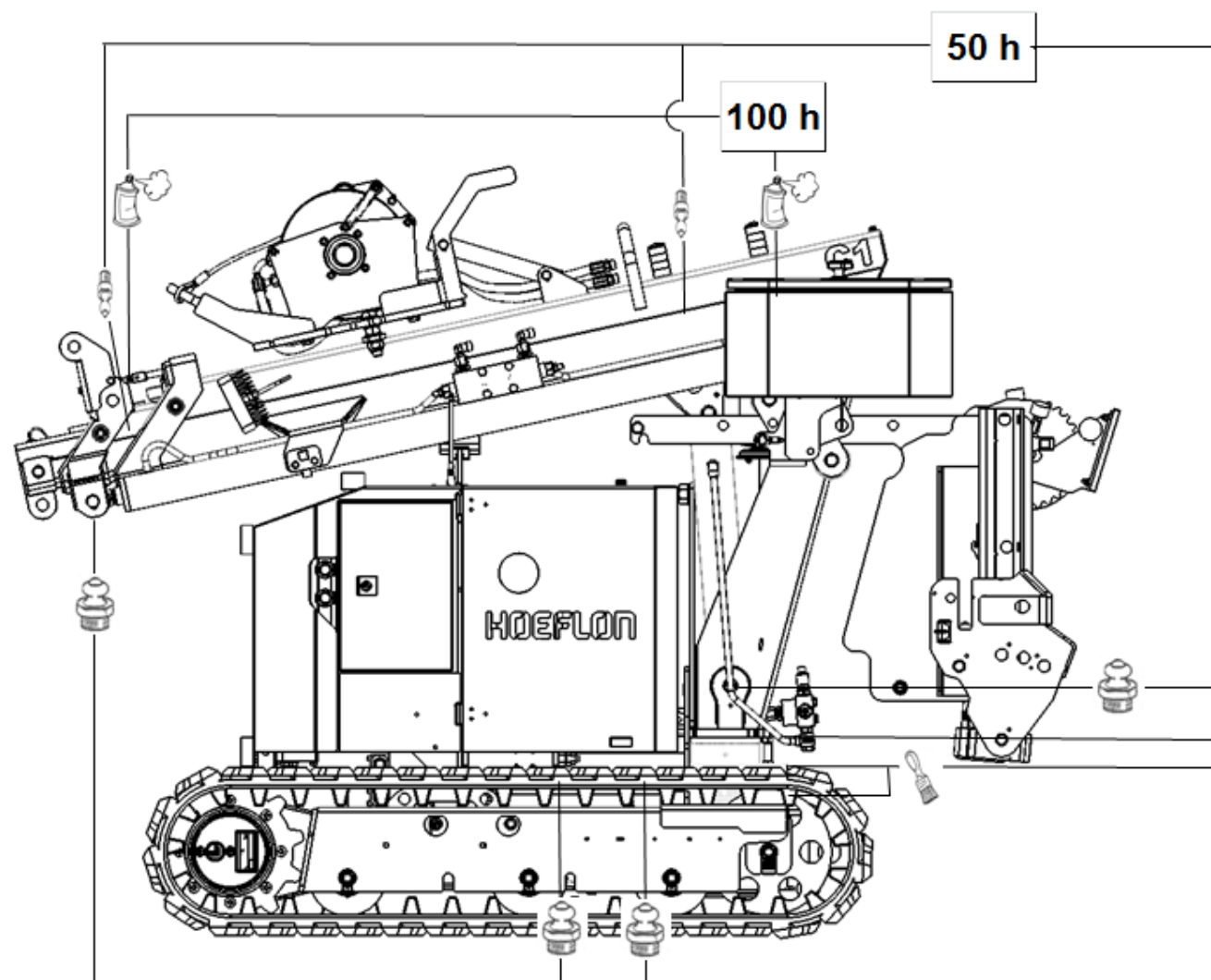
- Nettoyez les graisseurs parfaitement avant lubrification.
- Enlevez la graisse excédentaire/usée présente sur les flèches.
- Utilisez une graisse neuve et propre.

Pièces coulissantes



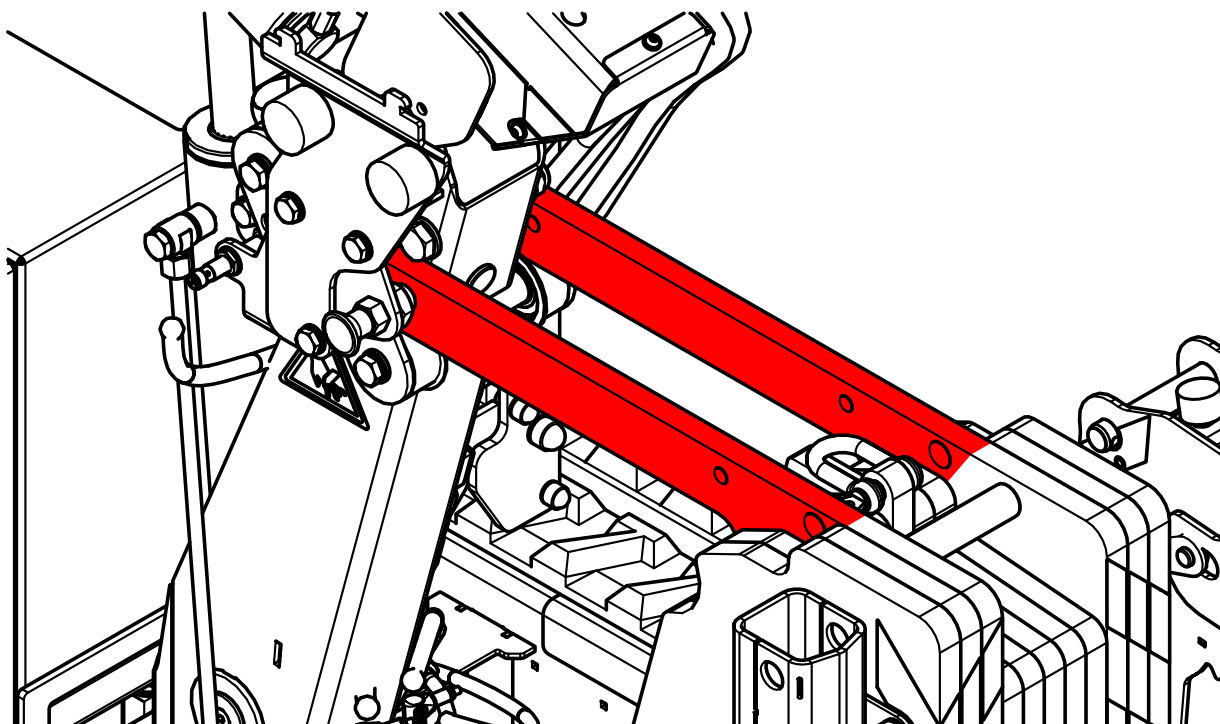
Note

Utilisez INTERFLON GREASE OG ou comparable.



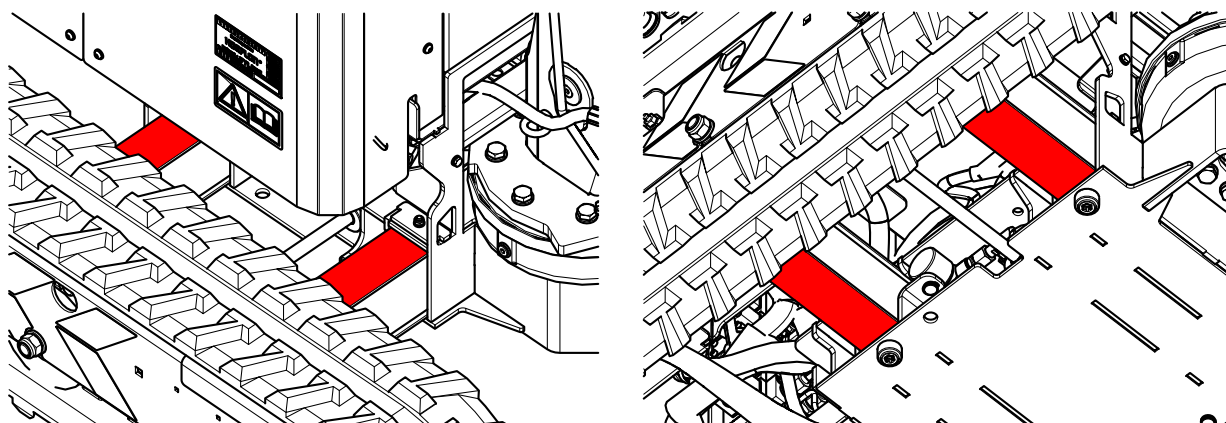
9.9 Toutes les 50 h

9.9.1 Barres du contrepoids



1. Déployez complètement le contrepoids.
2. Appliquez de la graisse :
 - dans le haut des barres du contrepoids.
 - dans le bas des barres du contrepoids.
 - sur le côté des barres du contrepoids.

9.9.2 Bandes d'usure en plastique sur les extenseurs de piste



1. Assurez-vous que la flèche est abaissée.
2. Déployez complètement les pistes.
3. Nettoyez le haut des extenseurs de piste.
4. Appliquez de la graisse :
 - sur le haut des barres des extenseurs de piste.
 - sur le centre du fond des barres des extenseurs de piste.
 - dans la poutre-caisson des barres des extenseurs de piste.

9.10 Toutes les 100 h

9.10.1 Entretien de la chaîne

- Pour nettoyer des chaînes, utilisez de l'essence ou du diesel. Ne les nettoyez pas avec des agents acides ou un jet haute pression. Ceux-ci peuvent endommager les chaînes.
- Vérifiez les chaînes. Assurez-vous que :
 - elles sont propres,
 - elles sont lubrifiées,
 - elles ne sont pas rouillées,
 - les goupilles et les plaques ne sont ni cassées ni usées.

Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si une chaîne est cassée. Cessez le travail.

9.10.2 Lubrifier les chaînes



Note

Utilisez INTERFLON GREASE OG ou comparable.

1. Déployez complètement la flèche.
2. Nettoyez les chaînes.
3. Vaporisez au spray les chaînes.
4. Rétractez la flèche.

9.11 Pistes à chenilles

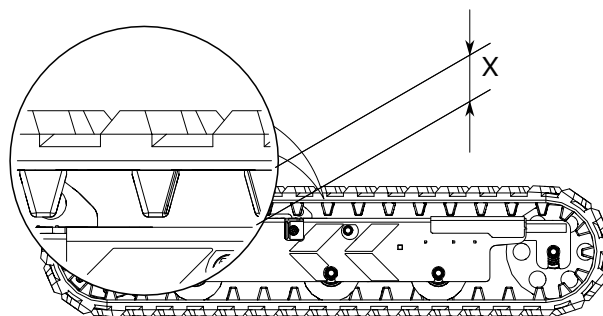
9.11.1 Inspecter la tension

Assurez-vous que la tension est correcte dans les deux pistes à chenilles.

Si les pistes à chenilles sont trop détendues, les pignons risquent de déraiper et ne plus entraîner la piste à chenilles. Des pignons qui dérapent risquent d'endommager la piste à chenilles.

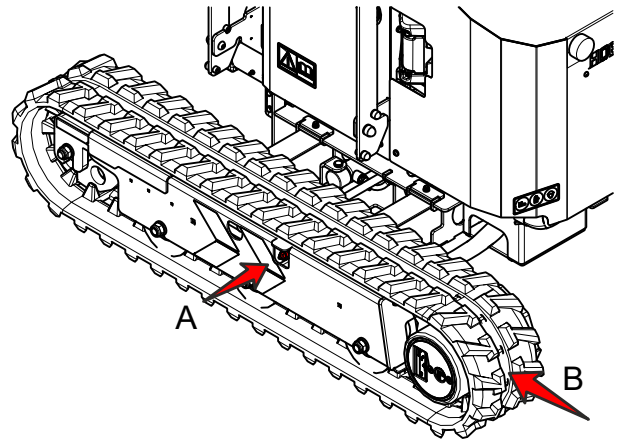
Si les pistes à chenilles sont trop tendues, elles seront trop rapidement.

1. Assurez-vous que la flèche est abaissée.
2. Déployez complètement les pistes à chenilles.
3. Tirez chaque piste vers le HAUT au centre supérieur.
4. Vérifiez la tension (X) dans les deux pistes à chenilles.
 - Minimum : 20 mm
 - Maximum : 60 mm.



9.11.2 Détendre une piste à chenilles

1. Déployez complètement les pistes à chenilles.
2. Réinstallez la douille avec le graisseur sur le vérin tendeur (A).
3. Poussez la roue tendeuse vers l'arrière (B).
 - La roue tendeuse se déplace normalement vers l'arrière en raison du poids des pistes.
 - La graisse s'écoule hors du vérin tendeur.
4. Nettoyez la graisse indésirable hors du vérin tendeur.
5. Réinstallez la douille avec le graisseur sur le vérin tendeur.

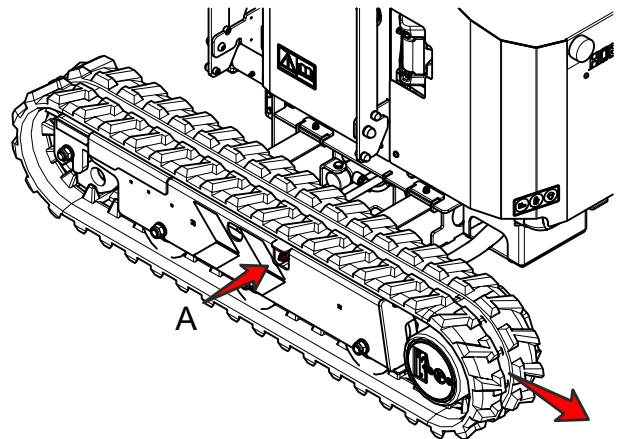


Attention !

N'oubliez pas d'installer le joint collé.

9.11.3 Tendre une piste à chenilles

1. Déployez complètement les pistes à chenilles.
2. Fixez un pistolet graisseur sur le graisseur (A) dans le châssis de la piste.
3. Pompez la graisse dans le vérin tendeur jusqu'à ce que la tension de la piste est correcte (voir 9.11.1 Inspecter la tension).



10.

Dépannage

10.1 Impossible pour la télécommande de se connecter à la grue compacte

10.1.1 La LED ne clignote pas

La RC6 présente un problème.

1. Assurez-vous que tous les leviers se trouvent en position centrale.
2. Étalonnez la RC6 si tous les leviers se trouvent en position centrale (voir 5.3.2 Étalonnage)
3. Vérifiez le bouton **Connecter** (A).
4. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon si vous ne parvenez toujours pas à connecter.

10.1.2 La LED cesse de clignoter et S'ÉTEINT

La grue compacte présente un problème. Adressez-vous à votre revendeur Hoeflon. Cessez le travail.

10.2 Recharger les batteries 24 V

La grue ne démarrera pas si les batteries 24 V sont épuisées. Rechargez les batteries 24 V aux bornes de recharge d'urgence.

- Utilisez un système de recharge 24 V.
 - Assurez-vous que la zone est sèche et propre.
1. Enlevez la clé.
 2. Branchez le « + » du câble d'aide au démarrage en le serrant fermement sur le « + » de la borne de recharge (ayant le capuchon de protection rouge).

3. Branchez le « - » du câble d'aide au démarrage en le serrant fermement sur le « - » de la borne de recharge.
4. Assurez-vous que les câbles d'aide au démarrage :
 - sont raccordés correctement aux bornes de recharge d'urgence.
 - ne sont pas entremêlés.
5. Laissez la grue se recharger pendant quelques minutes.
6. Insérez la clé et démarrez la grue.
7. Enlevez les câbles d'aide au démarrage en procédant dans le sens inverse (d'abord -, puis +).

10.3 Codes d'erreur

Contactez votre revendeur Hoeflon dès que l'écran affiche une erreur.

11.

Transport et remisage

11.1 Transporter une grue compacte

11.1.1 Placer la grue en position de transport

1. Enlevez toutes les charges hors de la grue.
2. Enlevez tous les accessoires et placez-les dans leurs positions de rangement.
3. Enroulez complètement le câble du treuil sur le treuil.
4. Rétractez complètement le ballast.
5. Rétractez complètement la flèche.
6. Abaissez complètement la flèche.
7. Enlevez la clé.

11.1.2 Placer la grue compacte sur le véhicule de transport



Attention !

Assurez-vous que le véhicule de transport :

- est évalué pour transporter le poids complet de la grue compacte (voir 1.3 Plaque signalétique).
- est suffisamment large pour contenir la grue compacte (voir 3.1 Dimensions).

Utilisez des rampes de chargement pour déplacer la grue compacte sur le véhicule de transport.

Assurez-vous que les rampes de chargement :

- puissent supporter le poids complet de la grue compacte (voir 3.3.2 Poids de la grue et des composants).
- sont assez longues pour que l'angle avec l'horizontale n'excède pas l'inclinaison maximale autorisée (voir 7.3.2 Angles d'inclinaison maximale pour déplacer la grue compacte).



Attention !

Roulez à faible vitesse pour gravir une rampe ou une pente.



Note

Faites-vous assister pour déplacer une grue compacte sur une rampe.

11.1.3 Sécuriser la grue compacte pour le transport

Placez les pistes à chenilles de la grue compacte directement sur le pont du véhicule de transport.



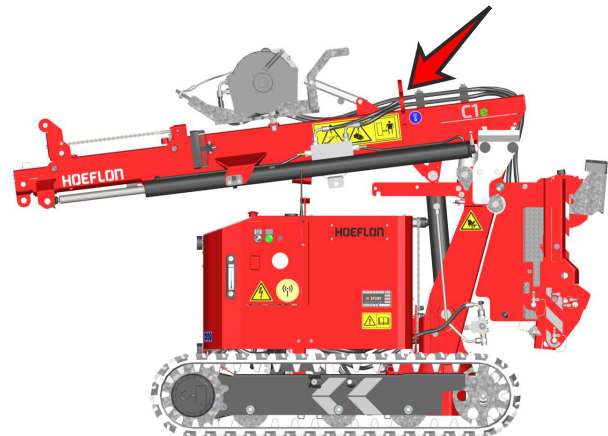
Note

Ne surchargez pas le crochet de levage. Cela endommagerait la grue compacte.

Sécurisez la grue compacte en la fixant par deux sangles d'arrimage au point de levage présents sur la flèche (voir 11.2 Levage de la grue) et au pont du véhicule de transport.

Utilisez des sangles d'une capacité de charge de 1000 kg chacune.

Comblez l'espace entre l'avant des deux pistes à chenilles et la paroi du véhicule de transport.



11.2 Levage de la grue

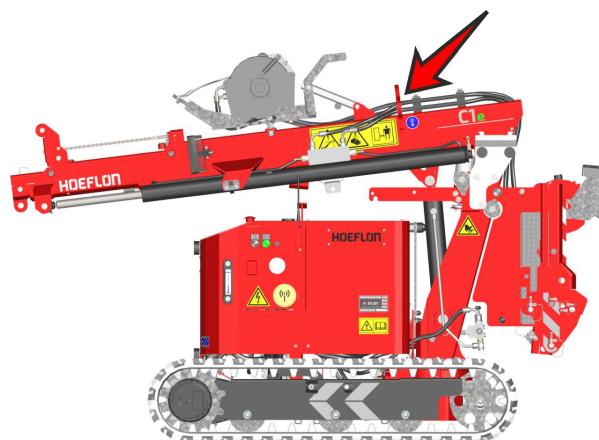
La grue compacte C1 possède un point de levage pour lever la grue. Il se situe dans le haut de la flèche.



Il est identifié par le pictogramme « Point de levage ».

Assurez-vous que votre équipement de levage est convenablement évalué.

Placez la grue en position de transport avant de lever la grue (voir 11.1.1 Placer la grue en position de transport)



11.3 Remiser la grue compacte

1. Nettoyez complètement la grue compacte.
2. Nettoyez le châssis à pistes au jet haute pression.
 - Ne pointez pas le jet haute pression sur des composants électriques.
3. Graissez la grue compacte (voir 9.8 Lubrification)
4. Retouchez toute la peinture endommagée.
5. Appliquez une fine couche de graisse sur les pièces susceptibles de rouiller.
6. Conservez la grue compacte dans un endroit sec et frais ayant une bonne circulation d'air.
7. Gardez le chargeur de batterie branchée au secteur.
 - Les batteries restent chargées.
 - Les batteries ne s'endommageront pas si elles restent longtemps branchées sur le chargeur.
 - Effectuez une inspection mensuelle de la batterie 24 V.
Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans la batterie.
Ajoutez de l'eau déminéralisée jusqu'à ce que le niveau de liquide soit entre les lignes de repère présentes sur le côté de la batterie.
8. Assurez-vous que seules les personnes autorisées sont habilitées à entrer dans la zone de remisage.
9. Assurez-vous que la grue compacte ne risque pas d'être démarrée par une personne non autorisée.
10. Recouvrez la grue compacte d'une bâche de protection.
 - Gardez une section éloignée du sol pour des raisons de ventilation.

11.3.1 Remisage de la grue compacte sans dispositif de recharge

Si la grue compacte est remise sans dispositif de recharge à proximité, vous devez vérifier la tension de la batterie chaque semaine.



Note

Assurez-vous que le SOC se trouve au-delà de 70 %.

Rechargez la batterie si l'état de recharge (State Of Charge - SOC) est inférieur à 70 %.

12.

Mise au rebut

12.1 Mise au rebut de la grue compacte

Restituez la grue compacte en fin de vie à votre revendeur Hoeflon.

12.2 Élimination des déchets



Note

Reportez-vous aux réglementations locales lorsque vous éliminez des déchets.

L'élimination incorrecte de déchets est nuisible à l'environnement.

Les déchets nuisibles à l'environnement sont (liste non exhaustive) :

- huile hydraulique,
- batteries,
- graisses.

Annexe
